



Rychlé pokyny



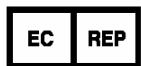
4bodový montážní prvek 4-Point PRO

Pro hliníkové a uhlíkové řady opěrek zad

Společnost Stealth Products se snaží dosáhnout 100% spokojenosti zákazníků. Vaše naprostá spokojenost je důležitá. Poskytněte nám prosím zpětnou vazbu nebo doporučte změny, které nám pomohou zlepšit kvalitu a použitelnost těchto výrobků. Náš kontakt:



Stealth Products, LLC
104 John Kelly Drive, Burnet, TX 78611
Telefon: (512) 715-9995 bezplatné telefonní číslo: 1(800) 965-9229
Fax: (512) 715-9954 bezplatné telefonní číslo: 1(800) 806-1225
info@stealthproducts.com www.stealthproducts.com



MDSS GmbH
Schiffgraben 41
30175 Hannover, Německo



Obecné

Před použitím výrobku si přečtěte a seznamte se se všemi pokyny. Nedodržení pokynů a varování uvedených v tomto dokumentu může zapříčinit poškození majetku, úraz nebo smrt. Zneužití výrobku v důsledku nedodržení těchto pokynů bude mít za následek zrušení záruky.

Pokud je některá funkce narušena, některé díly chybí, jsou uvolněné nebo vykazují známky nadměrného opotřebení, okamžitě přestaňte výrobek používat. S dotazy na opravy, seřízení nebo výměnu se obraťte na svého dodavatele.

Pokud tento dokument obsahuje informace, kterým nerozumíte, nebo pokud máte obavy týkající se bezpečnosti nebo provozu, obraťte se na svého dodavatele.

Důležité informace!

Všechny osoby zodpovědné za montáž, seřízení a každodenní použití zařízení uvedených v tomto návodu musí být seznámeny a rozumět všem bezpečnostním hlediskům těchto zařízení. Abyste mohli naše výrobky bezpečně používat, musíte:

- Přečíst si a porozumět všem pokynům a varování.
- Udržovat naše výrobky v souladu s pokyny týkajícími se péče a údržby.
- Zařízení musí být nainstalováno a upraveno proškoleným technikem.

Objednání dokumentace:

Další kopie tohoto návodu k použití a instalaci můžete stáhnout na webové stránce společnosti Stealth:
www.stealthproducts.com

Datum instalace: _____

Prodejce: _____

Razítko prodejce:



Sériové číslo:



Žádné osoby nemají oprávnění měnit, rozšiřovat nebo rušit záruky společnosti Stealth Products, LLC.

Záruka společnosti Stealth Products platí na selhání způsobené v důsledku vadného materiálu nebo výroby:

Potahy: 180 dní

Montážní prvek: 5 let

Elektronika: 3 let

Omezení

4.1

Společnost Stealth Products, LLC nebude zodpovědná za škody způsobené, mimo jiné:

- Zneužitím nebo nesprávným použitím výrobků.
- Upravením výrobků bez předchozího písemného souhlasu společnosti Stealth Products, LLC.
- Jakákoli změna sériového čísla nebo chybějící sériové číslo, pokud je to vhodné, automaticky povede k zrušení této záruky.
- Společnost Stealth Products, LLC zodpovídá pouze za náhradní díly.
- Společnost Stealth Products, LLC nezodpovídá za žádné vzniklé náklady na práci.

UPOZORNĚNÍ




Jakékoli nahrazení dodaného výrobku bude mít za následek zrušení záruky. Tato záruka nepokrývá zneužití výrobku a „přírodní živly“ (např. povodně, tornádo atd.).

1.0 Spokojenost zákazníků	i
2.0 Důležité informace	i
3.0 Úvod	ii
4.0 Záruka	ii
4.1 Omezení.....	ii
5.0 Obsah	iii
6.0 Výstražné štítky	iv
6.1 Výstražné štítky	iv
6.2 Omezená záruka.....	iv
6.3 Testování	iv
7.0 Náhradní díly a příslušenství	1
7.1 Nářadí požadované pro instalaci a nastavení	1
7.2 Požadované náhradní díly	1
7.3 Montáž 4bodového montážního prvku 4-Point PRO	1
7.4 Specifikace momentu utažení výrobku 4-Point PRO	2
8.0 Pokyny k instalaci	3
8.1 Instalace montážního prvku.....	3
8.2 Nastavení sklonu	4
8.3 Nastavení hloubky	4
8.4 Nastavení šířky	5
9.0 První použití	6
9.1 Pomoc prodejce.....	6
9.2 Testování uživatelem	6
9.3 Podmínky použití	6
10.0 Údržba	7
10.1 Čištění.....	7
10.2 Dezinfekce	7

Výstražné štítky

6.1

Pro bezpečnost uživatele, klienta, provozovatele a majetku jsou připojena varování. Přečtěte si a seznamte se s tím, co signální slova **BEZPEČNOST**, **UPOZORNĚNÍ**, **POZOR**, **VAROVÁNÍ** a **NEBEZPEČÍ** znamenají, jaký mohou mít vliv na uživatele, osoby v okolí uživatele a na majetek.

 NEBEZPEČÍ	Označuje bezprostředně hrozící situaci, která (v případě, že jí není zabráněno) způsobí těžké zranění, smrt a poškození majetku .
 VAROVÁNÍ	Označuje potenciální situaci, která (v případě, že jí není zabráněno) způsobí těžké zranění, smrt a poškození majetku .
 POZOR	Označuje potenciální situaci, která (v případě, že jí není zabráněno) způsobí lehké až středně těžké zranění a poškození majetku .
UPOZORNĚNÍ	Označuje důležitou informaci, která není spojena se zraněním, ale s možností poškození majetku .
BEZPEČNOST	Označuje kroky nebo pokyny pro bezpečné používání, připomenutí bezpečných postupů nebo důležitého bezpečnostního vybavení, které může být nezbytné.

Omezená záruka

6.2

Společnost Stealth Products, LLC nenese žádnou odpovědnost za zranění osob nebo poškození majetku, ke kterému může dojít v důsledku nedodržení doporučení, varování a pokynů uvedených v tomto návodu k použití uživatelem nebo jinými osobami.

Testování

6.3

Výchozí nastavení a jízda se musí provádět v otevřeném prostoru bez překážek, a to až do chvíle, kdy bude uživatel plně schopen řídit bezpečně.

Výrobek musí být až do dokončení všech změn fyzické instalace nebo nastavení vždy testován bez toho, aby v kolečkovém křesle kdokoli seděl.

Nářadí požadované pro instalaci a nastavení

7.1

- Imbusový klíč, 4 mm
- Klíč, 10 mm

Požadované náhradní díly

7.2

- Skořepina opěrky zad, 1 ks (A)
- Ohnutý držák, 2 ks, připojeno k opěrce (BR5030) (B)
- Vnitřní svorka, 4 ks (BR5021) (C)
- Vnější svorka, 4 ks (BR5022) (D)
- Šroub M6 x 35 mm, 4 ks (HBR071) (E)
- Samojistící matice, 4 ks (HBR034) (F)
- Podložka M6, 4 ks (HBR035) (G)
- Podložky M6 ID x 10 mm, OD x 1 mm, 4 ks (HBR072) (H)

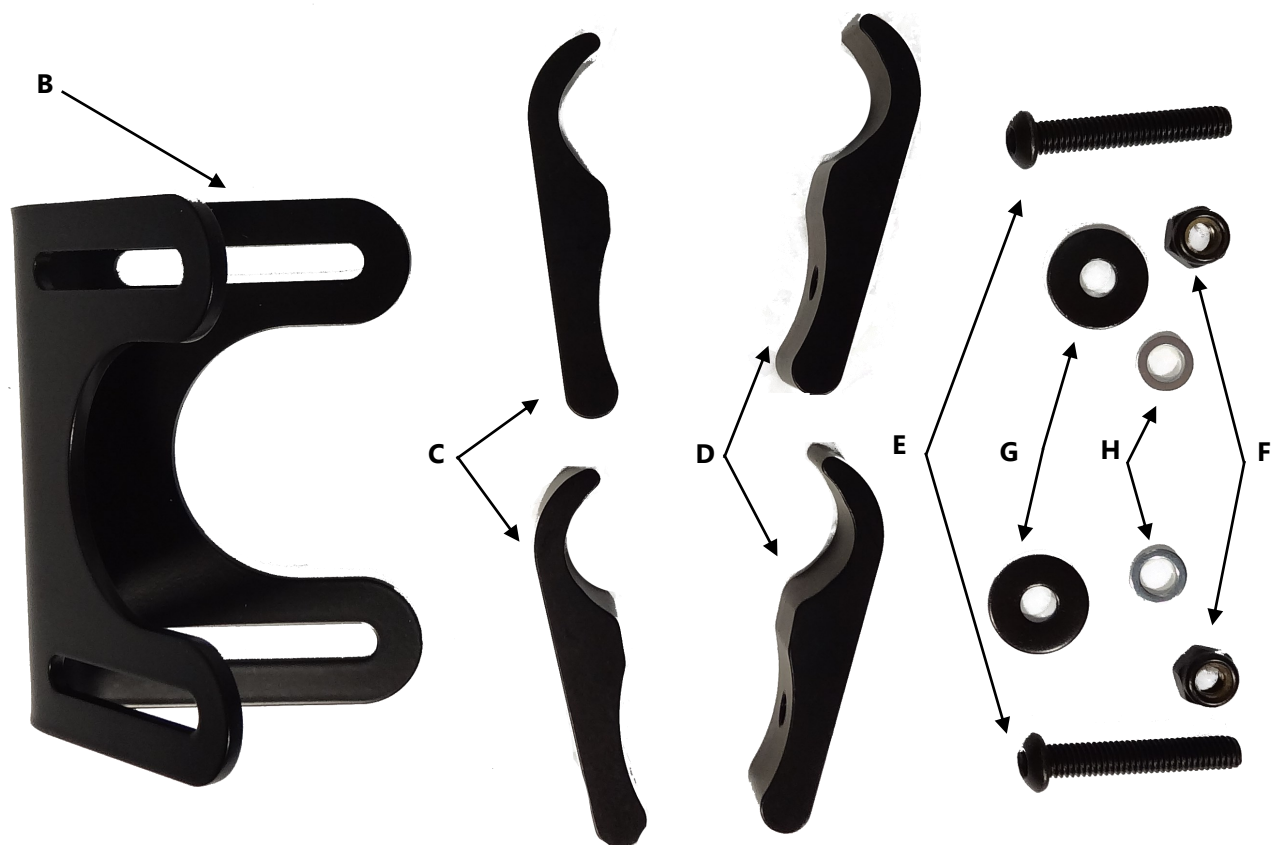
Montáž 4bodového montážního prvku 4-Point PRO

7.3



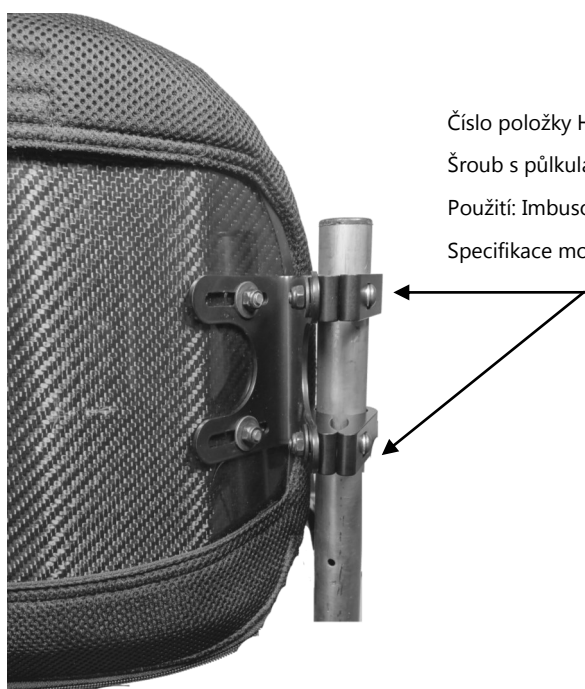
UPOZORNĚNÍ

Používejte pouze montážní prvky dodané na opěrce zad ADI. Nenahrazujte je jinými šrouby, držáky nebo svorkami. Použitím jiných montážních prvků nebo držáků dojde ke zrušení záruky.



Specifikace momentu utažení výrobku 4-Point PRO

7.4



Číslo položky HBR071

Šroub s půlkulatou hlavou M6 x 35 mm

Použití: Imbusový klíč, 4 mm

Specifikace momentu utažení: 8,7 Nm



Číslo položky BR5001

Deska pro šrouby (ve skořepině)

Použití: 10mm nástrčný šestihran nebo klíč

Specifikace momentu utažení: 13,2 Nm

Instalace montážního prvku

8.1

1. Podle pokynů původního dodavatele odstraňte z kolečkového křesla stávající opěrku zad.
2. Vizuálně stanovte požadovanou výšku opěrky zad.
3. Na sloupcích opěrky zad kolečkového křesla označte požadovanou pozici montážního prvku.
4. Nasadte jednu vnější svorku (BR5022) a jednu vnitřní svorku (BR5021) na zadní sloupek, který je na jedné straně kolečkového křesla. Dotáhněte 35mm šroubem (HBR071).

UPOZORNĚNÍ Svorka musí být mírně vytočena. V tuto chvíli ji zcela nedotahujte.

Krok 2



Krok 3



Krok 4



5. Zopakujte krok 4 na druhé straně kolečkového křesla.
6. Držte opěrku zad na místě a otočte levou a pravou svorku, dokud 35mm šroub (HBR071) nezapadne do horních drážek ohnutých držáků (BR5030).

Krok 5



Krok 6



Krok 6

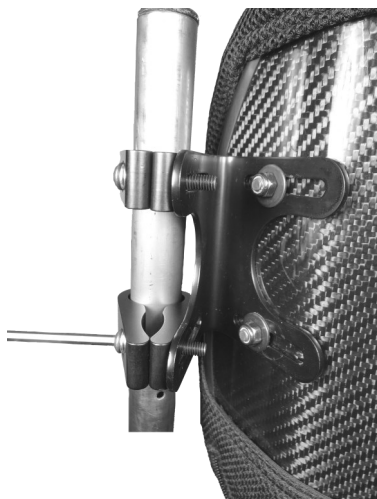


⚠ POZOR

Pokud můžete zadní sloupky složit, musí být opěrka zad při přepravě kolečkového křesla ve složené poloze, zejména při letecké přepravě.

7. Zbývající vnitřní svorky (BR5021) a vnější svorky (BR5022) zasuňte na místo tak, aby 35mm šroub (HBR071) procházel spodními drážkami ohnutého držáku (BR5030).
8. Ohnuté držáky (BR5030) připevněte k 35mm šroubům (HBR071) pomocí podložky (HBR035) a samojistící matice (HBR034).

Krok 7



Krok 8



Nastavení sklonu

8.2

1. Na každé straně montážního prvku povolte pomocí 10mm klíče horní a spodní matice (HBR034).
2. Upravte montážní prvek tak, abyste dosáhli sklonu požadovaného uživatelem.
3. Po dokončení konečných nastavení dotáhněte všechny šrouby na požadovaný moment utažení.



Nastavení hloubky

8.3

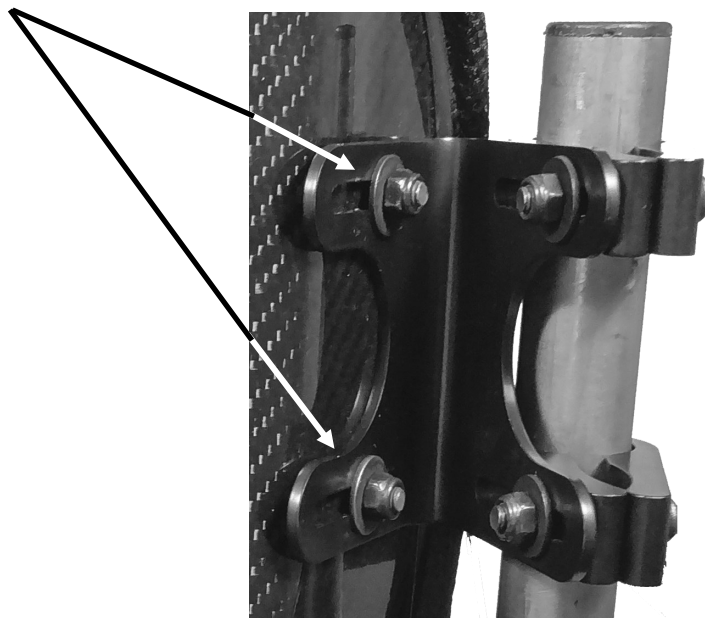
1. Na každé straně montážního prvku povolte pomocí 10mm klíče horní a spodní matice (HBR034).
2. Posuňte opěrku zad dopředu nebo dozadu, až dosáhnete hloubky požadované uživatelem.
3. Po dokončení konečných nastavení dotáhněte všechny šrouby na požadovaný moment utažení.



Nastavení šířky

8.4

1. Sundejte látkový potah z opěrky zad.
2. Na každé straně montážního prvku povolte pomocí 4mm imbusového klíče a 10mm klíče horní a spodní matice (podle obrázku).
3. Natočte montážní prvek dopředu nebo dozadu, abyste dosáhli jeho požadované šířky.
4. Po dokončení konečných nastavení dotáhněte všechny šrouby na požadovaný moment utažení.



VAROVÁNÍ Všechny opěrky zad chráňte před tupými nárazy, které mohou způsobit poškození nebo rozbití.

POZOR

Při polohování opěrek ADI musí být vnitřní část opěrky zad umístěna tak, aby byla v kontaktu s kyčelní kostí a poskytovala optimální oporu pánve a ovládání trupu.

Pomoc prodejce

9.1

Při prvním použití klientem doporučujeme, aby prodejce nebo servisní technik zákazníkovi (uživateli nebo pomocné osobě) pomohl a nastavení mu vysvětlil. Pokud je to nutné, může prodejce provést konečné úpravy.

POZOR

Opěrky zad ADI nemusí být vhodné pro všechna kolečková křesla. Poradte se se svým lékařem nebo dodavatelem vašeho vybavení.

POZOR

Opěrky zad ADI nemontujte, pokud v křesle sedí uživatel.

Testování uživatelem

9.2

Je důležité, aby byl zákazník o instalaci plně informován a věděl, jak výrobek používat a co lze upravit, aby byla zajištěna co největší míra mobility. Jako prodejce proveďte následující:

- Vysvětlete a ukažte zákazníkovi, jak jste instalaci provedli a objasněte funkci výrobku.
- Pokud je nutné, nastavte výrobek do správné pozice.
- Vysvětlete zákazníkovi možné problémy a jejich řešení.

POZOR

Opěrky zad ADI nepoužívejte při přepravě vozidly.

Podmínky použití

9.3

Montážní prvek ADI je určený k použití tak, jak jej nainstaloval prodejce a v souladu s instalačními pokyny uvedenými v tomto návodu.

- Předvídatelné podmínky použití jsou uživateli nebo pomocné osobě sdělené prodejcem nebo servisním technikem při prvním použití.
- Pokud se podmínky použití výrazně změní, obraťte se na prodejce nebo kvalifikovaného servisního technika, aby se zabránilo nadměrnému opotřebení nebo neúmyslnému poškození.

Čištění

10.1

- K čištění skořepiny opěrky zad použijte měkký hadřík.
- Potah pěnový výstelky ručně vyperte ve vodě s malým množstvím mýdla nebo pracího prostředku. Nechte oschnout.
- Pěnová výstelka se NESMÍ namočit.

VAROVÁNÍ Neperte v ruce při teplotách přesahujících 70 °C.

POZOR Zdravotnická zařízení MUSÍ výrobek mezi použitím různými pacienty vyčistit a vydezinfikovat.

VAROVÁNÍ Neperte v pračce, nesušte v sušičce.

Dezinfekce

10.2

- Jemně otřete hadříkem navlhčeným v domácím dezinfekčním prostředku.
- Nechte pěnu na vzduchu důkladně vyschnout.

VAROVÁNÍ Neponořujte pěnu do vody.

BEZPEČNOST

Montážní prvky vždy zkontrolujte, před použitím opěrky zad se ujistěte, že jsou všechny spojovací prvky řádně dotažené.

VAROVÁNÍ Maximální hmotnost uživatele 113,40 kg.

UPOZORNĚNÍ Jakákoli úprava opěrky zad ADI nebo nesprávná instalace bude mít za následek zrušení záruky.

Stealth Products®



Skrócona instrukcja



Zamocowanie 4-Point PRO

dla podparć tylnych serii AL i CF

W firmie Stealth Products dążymy do tego, aby nasil klienci byli w 100% zadowoleni. Państwa całkowita satysfakcja z naszych produktów jest dla nas bardzo ważna. Prosimy zatem o kontakt z nami w celu przekazania nam swojej opinii na temat naszych produktów lub zasugerowania zmian, które pozwolą poprawić ich jakość i użyteczność. Oto nasze dane teleadresowe:



Stealth Products, LLC
104 John Kelly Drive, Burnet, TX 78611
Telefon: (512) 715-9995 Linia bezpłatna: 1(800) 965-9229
Faks: (512) 715-9954 Linia bezpłatna: 1(800) 806-1225
info@stealthproducts.com www.stealthproducts.com



MDSS GmbH
Schiffgraben 41
30175 Hannover, Germany



Informacje ogólne

Przed użyciem produktu należy ze zrozumieniem zapoznać się ze wszystkimi dołączonymi do niego instrukcjami. Niestosowanie się do instrukcji i ostrzeżeń zawartych w niniejszym dokumencie może skutkować uszkodzeniem mienia, uszkodzeniem ciała lub śmiercią. Nieprawidłowe użycie produktu wskutek nieprzestrzegania poniższych instrukcji powoduje unieważnienie gwarancji.

Natychmiast przerwać użytkowanie w przypadku stwierdzenia nieprawidłowego działania, braku którejkolwiek części, obluźowania się którejkolwiek części lub wystąpienia oznak nadmiernego zużycia się części. W celu wykonania naprawy, regulacji lub wymiany należy skontaktować się z dostawcą.

Jeśli w niniejszym dokumencie cokolwiek będzie niezrozumiałego lub jeśli pojawią się wątpliwości dotyczące bezpieczeństwa lub obsługi, należy skontaktować się z dostawcą.

Ważne informacje!

Każda osoba odpowiedzialna za montaż, regulację i codzienne używanie urządzeń omówionych w niniejszej instrukcji musi znać i rozumieć wszystkie aspekty bezpieczeństwa związane wymienionymi urządzeniami. Aby w pełni korzystać z możliwości oferowanych przez nasze produkty należy:

- Zapoznać się ze zrozumieniem ze wszystkimi instrukcjami i ostrzeżeniami.
- Przy konserwacji naszych produktów postępować zgodnie z instrukcjami omawiającymi kwestie dbania o produkt i kwestie jego konserwacji.
- Urządzenia powinny być instalowane i regulowane przez odpowiednio przeszkolonego technika.

Zamawianie dokumentacji

Dodatkowe kopie niniejszego „Podręcznika użytkownika i instalacji” można pobrać ze strony internetowej firmy Stealth znajdującej się pod adresem: www.stealthproducts.com

Data instalacji: _____

Przedstawiciel: _____

Pieczęć przedstawiciela:



Numer seryjny:



Nikt nie jest upoważniony do zmieniania warunków, rozszerzania zakresu lub uchylania gwarancji udzielonej przez Stealth Products, LLC.

Gwarancja firmy Stealth Products obejmuje awarie będące skutkiem wad materiałowych lub wad wykonania.

Pokrycia: 180 dni

Elementy konstrukcyjne: 5 lat

Elektronika: 3 lat

Ograniczenia gwarancji

4.1

Gwarancja firmy Stealth Products, LLC nie obejmuje uszkodzeń będących skutkiem m.in.:

- Nieprawidłowego używania, nadmiernego używania lub używania niezgodnego z przeznaczeniem.
- Modyfikacji wyrobu bez uzyskania od firmy Stealth Products, LLC stosownej zgody na piśmie.
- Wszelkie przeróbki lub brak numeru seryjnego, jeśli dotyczy, będą automatycznie skutkowały unieważnieniem gwarancji.
- Stealth Products, LLC ponosi odpowiedzialność wyłącznie za części zamienne.
- Stealth Products, LLC nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne koszty robocizny.

UWAGA




Zastąpienie dowolnego dostarczonego przez producenta elementu konstrukcyjnego innym będzie skutkowało utratą gwarancji. Gwarancja nie obejmuje skutków niewłaściwego użycia poszczególnych elementów ani skutków działania „sił przyrody” (np. powodzi, tornada itp.).

1.0 Zadowolenie klienta	i
2.0 Ważne informacje	i
3.0 Wprowadzenie	ii
4.0 Gwarancja	ii
4.1 Ograniczenia	ii
5.0 Spis treści	iii
6.0 Etykiety ostrzegawcze	iv
6.1 Etykiety ostrzegawcze	iv
6.2 Ograniczona odpowiedzialność	iv
6.3 Testowanie.....	iv
7.0 Części i akcesoria	1
7.1 Narzędzia potrzebne do instalacji i regulacji	1
7.2 Wymagane części.....	1
7.3 Złożenie zamocowania 4-Point Pro	1
7.4 Specyfikacja momentów obrotowych 4-Point PRO	2
8.0 Instrukcja instalacji	3
8.1 Instalacja zamocowania	3
8.2 Regulacja kąta nachylenia	4
8.3 Regulacja głębokości.....	4
8.4 Regulacja szerokości.....	5
9.0 Pierwszorazowe użycie	6
9.1 Pomoc przedstawiciela handlowego.....	6
9.2 Testowanie przez użytkownika	6
9.3 Warunki użytkowania	6
10.0 Konserwacja	7
10.1 Czyszczenie	7
10.2 Dezynfekcja.....	7

Etykiety ostrzegawcze

6.1

Ostrzeżenia zamieszczone są dla zapewnienia bezpieczeństwa użytkownikowi, klientowi i osobie obsługującej oraz dla ochrony mienia. Prosimy dokładnie zapoznać się z opisem stosowanych w niniejszym dokumencie etykiet ostrzegawczych **BEZPIECZEŃSTWO, UWAGA, PRZESTROGA, OSTRZEŻENIE** i **NIEBEZPIECZEŃSTWO**, aby wiedzieć, co każda z nich oznacza oraz jaki wpływ może mieć na użytkownika, osoby w jego otoczeniu oraz na mienie.

 NIEBEZPIECZEŃSTWO	Identyfikuje sytuacje, których wystąpienie bezpośrednio grozi ciężkim urazem, śmiercią i uszkodzeniem mienia .
 OSTRZEŻENIE	Identyfikuje sytuacje, których wystąpienie może grozić ciężkim urazem, śmiercią i uszkodzeniem mienia .
 PRZESTROGA	Identyfikuje sytuacje, których wystąpienie może grozić lekkim lub umiarkowanym urazem i uszkodzeniem mienia .
BEZPIECZEŃSTWO	Wskazuje kroki lub instrukcje bezpiecznego postępowania, przypomina zasady bezpiecznego postępowania lub wskazuje, jakie istotne wyposażenie zabezpieczające może być potrzebne.
UWAGA	Identyfikuje ważne informacje, których nieprzestrzeganie nie spowoduje urazu, lecz może skutkować uszkodzeniem mienia .

Ograniczona odpowiedzialność

6.2

Stealth Products, LLC nie ponosi odpowiedzialności za szkody na osobie lub mieniu mogące powstać wskutek niestosowania się przez użytkownika lub inne osoby do zaleceń, ostrzeżeń i instrukcji zamieszczonych w niniejszym podręczniku.

Testowanie

6.3

Ostateczne przygotowanie wyrobu do użytkowania i jazdy próbne powinny odbywać się na otwartej przestrzeni bez przeszkód fizycznych, aż użytkownik będzie całkowicie mógł bezpiecznie prowadzić.

Podczas testowania wyrobu nie wolno siadać na wózek do momentu zakończenia wszystkich korekt instalacji fizycznej i procesu regulacji.

Narzędzia potrzebne do instalacji i regulacji

7.1

- Klucz imbusowy 4 mm
- Klucz 10 mm

Wymagane części

7.2

- Skorupa podparcia, 1 szt. **(A)**
- Zespół giętego wspornika, 2 szt., zamocowany z tyłu (BR5030) **(B)**
- Zacisk wewnętrzny, 4 szt. (BR5021) **(C)**
- Zacisk zewnętrzny, 4 szt. (BR5022) **(D)**
- Śruba M6 x 35 mm, 4 szt. (HBR071) **(E)**
- Nakrętka samokontrująca, 4 szt., (HBR034) **(F)**
- Podkładka zabezpieczająca M6, 4 szt., (HBR035) **(G)**
- M6 średn. wewn. x 10 mm średn. zewn. x 1 mm, 4 szt., (HBR072) **(H)**

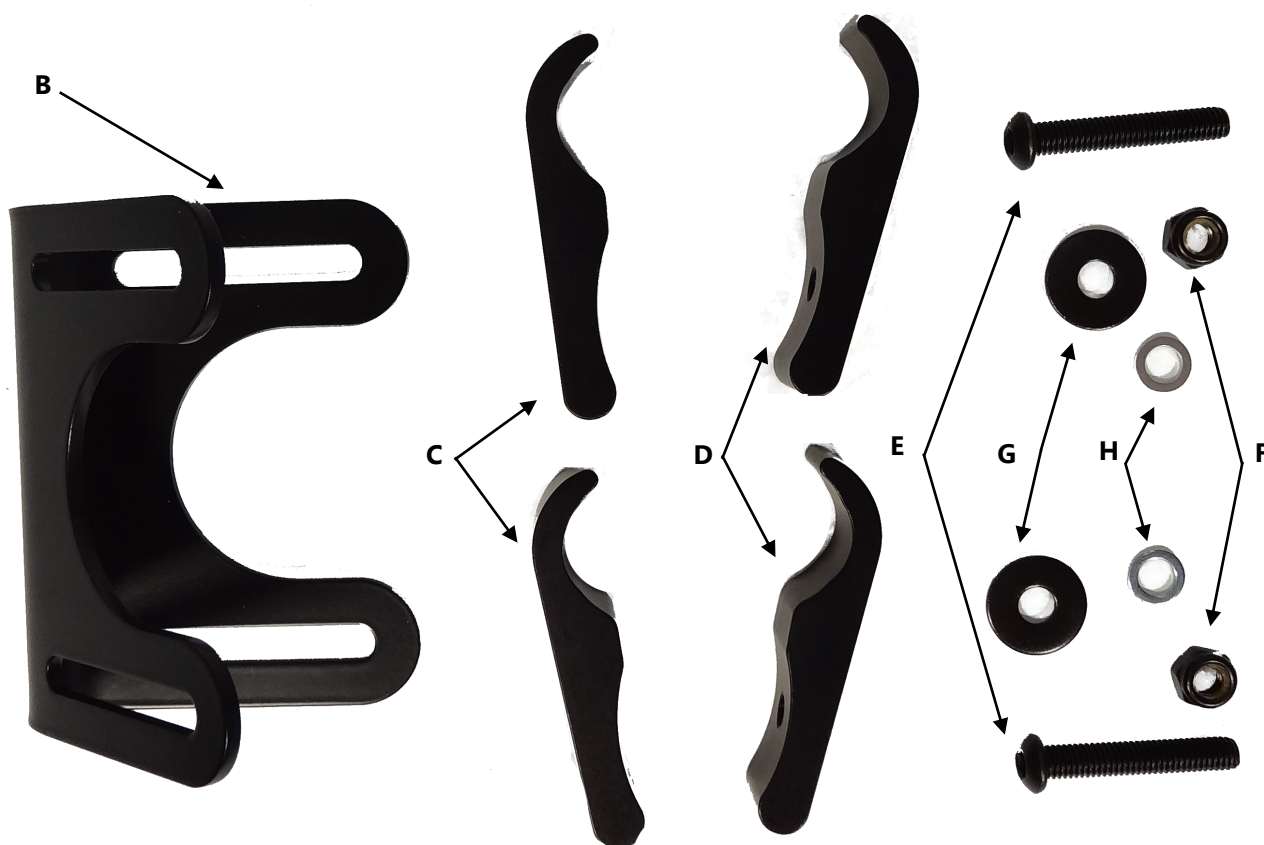
Złożenie zamocowania 4-Point PRO

7.3



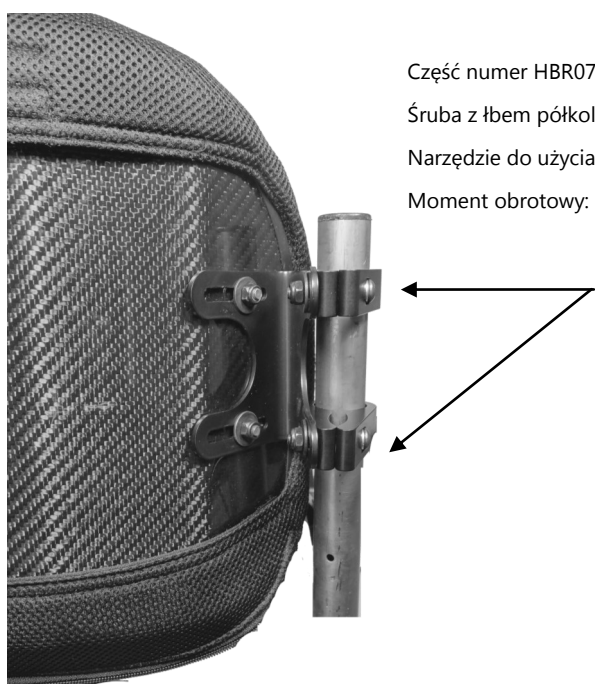
UWAGA

W odniesieniu do podpory tylnej ADI używać wyłącznie elementów konstrukcyjnych z nią dostarczonych. Nie używać żadnych innych śrub, wsporników ani zacisków. Zastosowanie innych niż dostarczone przez producenta elementów konstrukcyjnych lub wsporników montażowych będzie skutkowało utratą gwarancji.



Specyfikacja momentów obrotowych 4-Point PRO

7.4



Część numer HBR071

Śruba z łbem półkolistym M6 x 35 mm

Narzędzie do użycia: klucz imbusowy 4 mm

Moment obrotowy: 8,7 Nm



Część numer BR5001

Płytkę z kołkami (wewnątrz skorupy)

Narzędzie do użycia: klucz sześciokątny lub bit 10 mm

Moment obrotowy: 13,2 Nm

Instalacja zamocowania

8.1

1. Zdemontować istniejące podparcie tylne, postępując zgodnie z instrukcją producenta.
2. Wzrokowo ocenić pożądaną wysokość nowego podparcia tylnego.
3. Zaznaczyć na tylnych słupach wózka pożądaną umieszczenie zamocowania.
4. Umieścić jeden zacisk zewnętrzny (BR5022) i jeden zacisk wewnętrzny (BR5021) wokół tylnego pręta po jednej stronie wózka. Zamocować śrubą 35 mm (HBR071).

UWAGA

Zespoły zacisków muszą być lekko obrócone na zewnątrz. Nie mocować zacisków do oporu na tym etapie.

Krok 2



Krok 3



Krok 4



5. Powtórzyć czynności wymienione w kroku 4 po drugiej stronie wózka.
6. Przytrzymując podparcie, obrócić lewy i prawy zespół zaciskowy, aż śruby 35 mm (HBR071) wsuną się do górnych otworów na wspornikach giętych (BR5030).

Krok 5



Krok 6



Krok 6

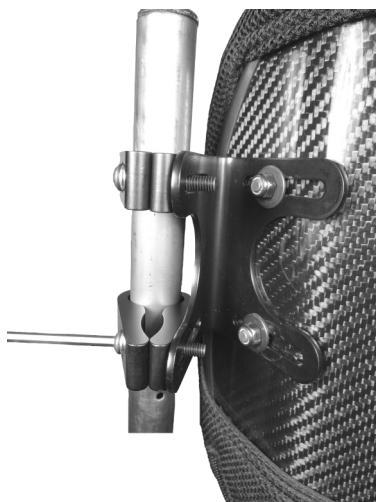


⚠ PRZESTROGA

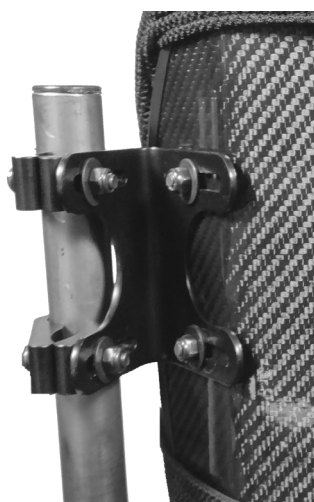
Jeśli tył wózka da się złożyć, należy go złożyć na czas transportu wózka, szczególnie przed załadunkiem na czas podróży samolotem.

7. Wsunąć pozostałe zaciski wewnętrzne (BR5021) i zewnętrzne (BR5022) na miejsce razem ze śrubą 35 mm (HBR071), przechodzącą przez dolne otwory wspornika giętego (BR5030).
8. Zamocować wsporniki gięte (BR5030) na wszystkich czterech śrubach 35 mm (HBR071) podkładkami (HBR035) i nakrętkami samokontrującymi (HBR034).

Krok 7



Krok 8



Regulacja kąta nachylenia

8.2

1. Po obu stronach zamocowania poluzować górne i dolne nakrętki (BTR034) przy użyciu klucza 10 mm.
2. Ustawić podparcie tylne pod pożądanym przez użytkownika kątem nachylenia.
3. Po zakończeniu regulacji dokręcić wszystkie śruby zgodnie z odpowiednią specyfikacją momentów obrotowych.



Regulacja głębokości

8.3

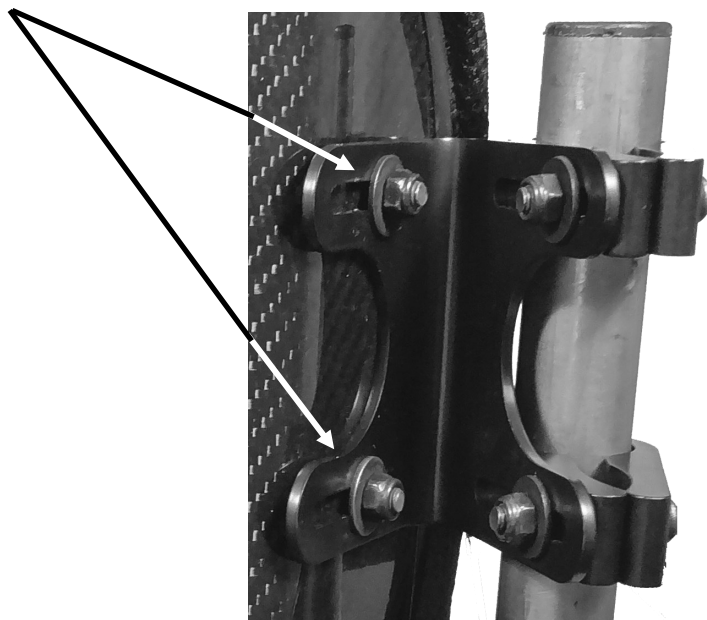
1. Po obu stronach zamocowania poluzować górne i dolne nakrętki (BTR034) przy użyciu klucza 10 mm.
2. Przesunąć podparcie tylne do przodu lub tyłu na pożądaną przez użytkownika głębokość.
3. Po zakończeniu regulacji dokręcić wszystkie śruby zgodnie z odpowiednią specyfikacją momentów obrotowych.



Regulacja szerokości

8.4

1. Zdjąć materiałową okrywą z podpory tylnej.
2. Po obu stronach zamocowania poluzować górne i dolne nakrętki (patrz rycina) przy użyciu klucza imbusowego 4 mm i klucza 10 mm.
3. Przesunąć zamocowanie do środka lub na zewnątrz w celu uzyskania wymaganej szerokości zamocowania.
4. Po zakończeniu regulacji dokręcić wszystkie śruby zgodnie z odpowiednią specyfikacją momentów obrotowych.



⚠ OSTRZEŻENIE

Chronić wszystkie tylne części od działania uderzeń o tępę przedmioty, gdyż może to powodować uszkodzenia lub pęknięcia.

⚠ PRZESTROGA

Podczas pozycjonowania podparcia ADI dopilnować, by wewnętrzna część podparcia była umieszczona tak, by zapewnić styk z PSIS w celu optymalnego podparcia bioder i kontroli tułowia.

Pomoc przedstawiciela

9.1

Zalecamy, aby pierwszorazowe użycie przez klienta odbyło się w obecności przedstawiciela lub serwisanta, który będzie służył pomocą i objaśni sposób połączenia elementów (użytkownikowi i/lub opiekunowi). W razie konieczności przedstawiciel będzie mógł dokonać ostatecznych korekt regulacji.

PRZESTROGA

Podparcia tylne ADI mogą nie pasować do każdego wózka. Prosimy skonsultować się z klinicystą lub dostawcą sprzętu.

PRZESTROGA

Podczas przymocowywania podparć tylnych ADI użytkownik nie może znajdować się na wózku.

Testowanie przez użytkownika

9.2

Ważne, aby klient posiadał pełną wiedzę na temat instalacji, sposobu jej użycia oraz tego, które parametry można regulować, aby uzyskać jak największą mobilność. Przedstawiciel powinien:

- Objaśnić słownie i zademonstrować, jak przeprowadził instalację, oraz wyjaśnić funkcję pełnioną przez poszczególne elementy konstrukcyjne wyrobu.
- W razie konieczności skorygować położenie poszczególnych elementów konstrukcyjnych.
- Omówić z klientem problemy, jakie mogą wystąpić, oraz sposób ich rozwiązywania.

PRZESTROGA

Nie używać podparć tylnych ADI podczas transportu kołowego.

Warunki użytkowania

9.3

Zamocowanie ADI jest przeznaczone do użytkowania w takiej postaci, w jakiej zostało zainstalowane przez przedstawiciela, zgodnie z instrukcją instalacji zamieszczoną w niniejszym podręczniku.

- Informacje na temat przewidzianych warunków użytkowania przekazuje użytkownikowi i/lub opiekunowi przedstawiciel lub serwisant podczas pierwszorazowego użycia.
- Jeśli warunki użytkowania znacznie się zmieniają, prosimy o kontakt z przedstawicielem lub wykwalifikowanym serwisantem, aby uniknąć nadmiernego zużycia lub niezamierzonego uszkodzenia.

Czyszczenie

10.1

- Skorupę podparcia czyścić miękką ściereczką.
- Pokrycie poduszki piankowej umyć ręcznie w wodzie z łagodnym mydłem lub detergentem i pozostawić do wyschnięcia.
- Poduszki piankowej NIE NALEŻY zamaczać.

OSTRZEŻENIE

Przy myciu ręcznym używać wody o temperaturze maksymalnie 70°C.

PRZESTROGA

Jeśli wyrób jest używany przez instytucję, wówczas przed użyciem przez kolejnego pacjenta MUSI być czyszczony i dezynfekowany.

OSTRZEŻENIE

Nie prać ani nie suszyć maszynowo.

Dezynfekcja

10.2

- Delikatnie przecierać szmatką nawilżoną środkiem dezynfekcyjnym przeznaczonym do stosowania w gospodarstwie domowym.
- Piankę pozostawić do całkowitego wyschnięcia na powietrzu.

OSTRZEŻENIE

Nie zanurzać pianki w wodzie.

BEZPIECZEŃSTWO

Przed każdorazowym użyciem podparcia tylnego sprawdzać całość zamocowania, upewniając się, że każdy element mocujący jest odpowiednio dobrze dokręcony/dociśnięty.

OSTRZEŻENIE

Maksymalna masa ciała użytkownika to 113,40 kg.

UWAGA

Dokonanie jakiegokolwiek przeróbki podparcia tylnego ADI lub niewłaściwa jego instalacja będą skutkowały utratą gwarancji.

Stealth Products®



Stručná referenčná ríručka



4-bodový PRO upevňovací hardvér

pre všetky hliníkové a karbónové série
podpier chrbtovej opierky

Spoločnosť Stealth Products sa usiluje o 100 % spokojnosť zákazníka. Vaša úplná spokojnosť je pre nás veľmi dôležitá. Spojte sa, prosím, s nami kvôli spätnej väzbe alebo navrhovaným zmenám, ktoré nám pomôžu zvýšiť kvalitu a použiteľnosť týchto výrobkov. Môžete nás zastihnúť na týchto adresách:



Stealth Products, LLC
104 John Kelly Drive, Burnet, TX 78611
Tel: (512) 715-9995 bezplatný hovor: 1(800) 965-9229
Fax: (512) 715-9954 bezplatný hovor: 1(800) 806-1225
info@stealthproducts.com www.stealthproducts.com



MDSS GmbH
Schiffgraben 41
30175 Hannover, Nemecko



Všeobecné informácie

Skôr ako použijete náš výrobok prečítajte si a pochopte všetky pokyny. Chyby pri dodržiavaní pokynov a upozornení v tejto príručke môžu mať za následok poškodenie majetku, zranenie alebo smrť. Nesprávne používanie v dôsledku zlyhaní pri dodržiavaní nasledujúcich pokynov anuluje platnosť záruky.

V prípade, že sa zhorší ktorákoľvek funkcia, ak sa stratia diely, uvoľnia alebo javia známky nadmerného opotrebovania, okamžite ukončite používanie. Dohodnite sa s dodávateľom na oprave, prispôbení alebo výmene.

Ak tento dokument obsahuje informáciu, ktorej nerozumiете, alebo pochybujete o bezpečnosti alebo prevádzke, spojte sa s dodávateľom.

Dôležité informácie!

Všetky osoby, ktoré zodpovedajú za montáž, prispôsobenie a denné používanie zariadení, o ktorých sa diskutuje v týchto pokynoch, musia byť oboznámené a musia rozumieť všetkým bezpečnostným hľadiskám spomínaného zariadenia. Ak sa majú naše výrobky úspešne používať, musíte:

- Čítať a rozumieť všetkým pokynom a upozorneniam.
- Udržiavať naše výrobky podľa našich pokynov o starostlivosti a údržbe.
- Zariadenia musí montovať a upravovať zaškolený technik.

Objednávka dokumentácie

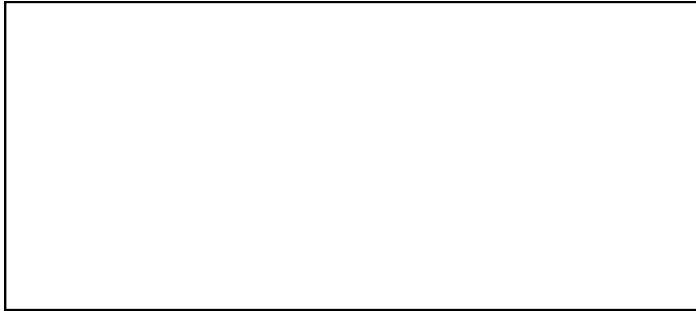
Ďalšie výtlačky tejto používateľskej a montážnej príručky si môžete stiahnuť na našej webovej stránke:

www.stealthproducts.com

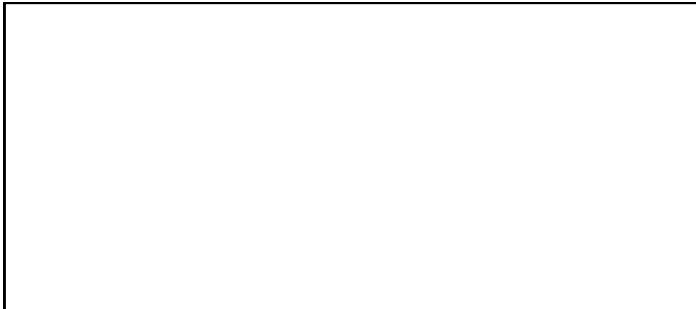
Dátum montáže: _____

Predajca: _____

Pečiatka predajcu:



Výrobné číslo:



Nikto nie je oprávnený meniť, rozširovať alebo vzdať sa záruk spoločnosti Stealth Products, LLC.

Záruka výrobkov spoločnosti Stealth na poruchy v dôsledku chybných materiálov alebo spracovania:

Pokrýva: 180 dní

Hardvér: 5 rokov

Elektronika: 3 rokov

Obmedzenia

4.1

Spoločnosť Stealth Products, LLC nepreberá záruku za škody spôsobené, no neobmedzené na:

- Nesprávne použitie, nadmerné používanie alebo nesprávnu aplikáciu výrobkov.
- Zmena výrobku bez písomného súhlasu spoločnosti Stealth Products, LLC.
- Akákoľvek zmena výrobného čísla alebo strata výrobného čísla, kde je to aplikovateľné, má za následok neplatnosť tejto záruky.
- Spoločnosť Stealth Products, LLC je povinná poskytnúť iba náhradné diely.
- Spoločnosť Stealth Products, LLC nie je povinná uhradiť akékoľvek vzniknuté pracovné náklady.

POZNÁMKA




Akákoľvek výmena dodaného hardvéru má za následok neplatnosť tejto záruky. Nesprávne použité súčasti a prírodné katastrofy (napr. záplavy, víchrice atď.) táto záruka nezahŕňa.

1.0 Spokojnosť zákazníka	i
2.0 Dôležitá informácia.....	i
3.0 Úvod	ii
4.0 Záruka	ii
4.1 Obmedzenia.....	ii
5.0 Obsah	iii
6.0 Výstražné označenia	iv
6.1 Výstražné označenia	iv
6.2 Obmedzené ručenie.....	iv
6.3 Skúšanie.....	iv
7.0 Diely a príslušenstvo.....	1
7.1 Nástroje potrebné pre montáž a nastavenie	1
7.2 Požadované diely	1
7.3 Súprava 4-bodového PRO upevňovacieho hardvéru	1
7.4 Špecifikácia 4-bodového PRO krútiaceho momentu.....	2
8.0 Montážny návod.....	3
8.1 Montáž hardvéru	3
8.2 Úprava sklonu.....	4
8.3 Úprava hĺbky	4
8.4 Úprava šírky.....	5
9.0 Prvé použitie	6
10.1 Pomoc predajcu	6
9,2 Skúšanie používateľom.....	6
9.3 Podmienky používania.....	6
10.0 Údržba.....	7
10.1 Čistenie	7
10.2 Dezinfekcia	7

Výstražné označenia

6.1

Upozornenia sú zahrnuté pre bezpečnosť používateľa, klienta, operátora a majetku. Prečítajte si a pochopte, prosím, čo tieto signálne slová **BEZPEČNOSŤ, POZNÁMKA, VÝSTRAHA, UPOZORNENIE** a **NEBEZPEČENSTVO** znamenajú, ako môžu ovplyvniť používateľa, osoby, ktoré sa nachádzajú v jeho blízkosti, a majetok.

 NEBEZPEČENSTVO	Označuje bezprostredne hroziacu situáciu, ktorá (ak sa jej nevyhneme) spôsobí ťažké zranenie, smrť, a majetkové škody .
 UPOZORNENIE	Označuje možnú situáciu, ktorá (ak sa jej nevyhneme) spôsobí ťažké zranenie, smrť, a majetkové škody .
 VÝSTRAHA	Označuje možnú situáciu, ktorá (ak sa jej nevyhneme) spôsobí menšie až mierne zranenie, a majetkové škody .
POZNÁMKA	Označuje dôležité informácie, ktoré nesúvisia so zranením, ale s možným poškodením majetku .
BEZPEČNOSŤ	Označuje kroky alebo pokyny k bezpečným postupom, pripomína bezpečné postupy, alebo dôležité bezpečnostné zariadenia, ktoré môžu byť potrebné.

Obmedzené ručenie

6.2

Spoločnosť Stealth Products, LLC neručí za osobné poranenia alebo škody na majetku, ktoré môžu vzniknúť v dôsledku chyby používateľa alebo iných osôb pri dodržiavaní odporúčaní, upozornení a pokynov v tejto príručke.

Skúšanie

6.3

Úvodné nastavenie a jazda by sa mali vykonať na voľnom priestranstve bez prekážok, až kým používateľ je plne schopný bezpečnej jazdy.

Výrobok sa musí vždy skúšať bez toho, aby nejaká osoba sedela na invalidnom vozíku až kým nie je dokončená každá zmena fyzickej montáže alebo nastavenia.

Nástroje potrebné pre inštaláciu a nastavenie

7.1

- Použite 4mm imbusový kľúč.
- 10 m, maticový kľúč

Požadované diely

7.2

- Vonkajší obal podpery chrbtovej opierky, 1 ks **(A)**
- Súprava ohnutých podpier, 2 ks, pripevnená k opierke (BR5030) **(B)**
- Vnútoraná svorka, 4 ks (BR5021) **(C)**
- Vonkajšia svorka, 4 ks (BR5022) **(D)**
- M6 x 35 mm svorník, 4 ks (HBR071) **(E)**
- Samopoistná matica s nylonovou vložkou, 4 ks (HBR034) **(F)**
- M6 ochranná podložka, 4 ks (HBR035) **(G)**
- M6 ID x 10 mm OD x 1 mm, 4 ks (HBR072) **(H)**

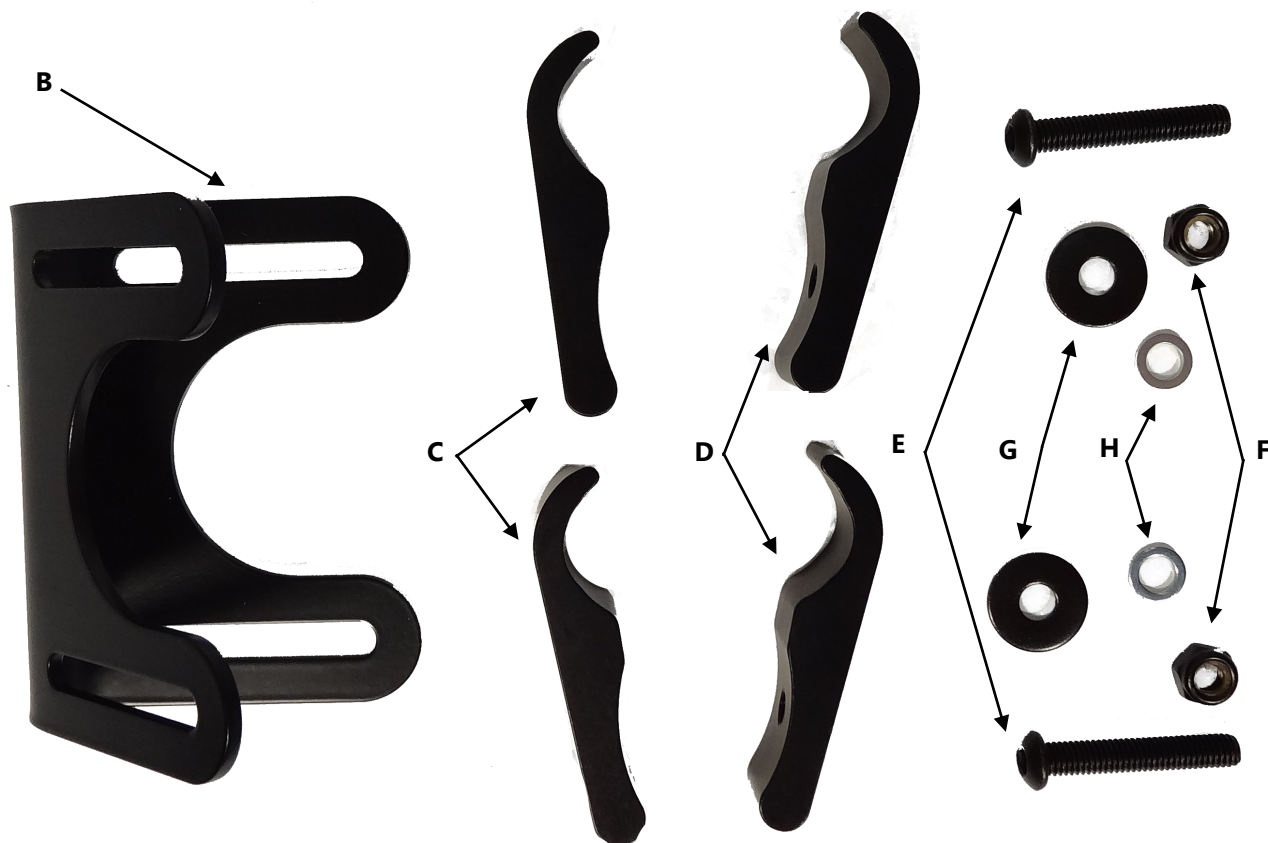
Súprava 4-bodového PRO upevňovacieho hardvéru

7.3



POZNÁMKA

Použite len hardvér dodávaný s chrbtovou opierkou ADI na opierke ADI. Nenahradzujte žiadne iné skrutky, držiaky alebo svorky. Použitie alternatívneho hardvéru alebo nosných držiakov anuluje všetky záruky.



Špecifikácia 4-bodového PRO krútiaceho momentu

7.4



Číslo dielu HBR071
 Skrutka M6 x 35mm s polgulovou hlavou
 Použitie: 4mm imbusový kľúč.
 Špecifikácia uťahovacieho momentu: 77,0 in-lbs/ 8,7 N-m



Číslo dielu BR5001
 Doska so závrtnými skrutkami (vo vnútri puzdra)
 Použitie: 10 mm nástrčná hlavica alebo maticový kľúč
 Špecifikácia uťahovacieho momentu: 117 in-lbs/ 13,2 N-m

Montáž hardvéru**8.1**

1. Odstráňte existujúcu chrbtovú opierku invalidného vozíka podľa pôvodných pokynov výrobcu.
2. Zrakom odhadnite požadovanú výšku podpory chrbtovej opierky.
3. Označte na rúrkach opierky invalidného vozíka požadované umiestnenie upevňovacieho hardvéru.
4. Umiestnite jednu vonkajšiu svorku (BR5022) a jednu vnútornú svorku (BR5021) okolo držadla chrbtovej opierky na jednej strane stoličky. Prichyťte ich 35 mm svornikom (HBR071)

POZNÁMKA Zostava upevňovacích skrutiek sa musí dať trochu vychýliť. V tomto štádiu ich celkom neťahajte.

Krok 2



Krok 3



Krok 4



5. Zopakujte krok 4 na druhej strane sedadla.
6. Pridržiťte opierku zadného sedadla na mieste a súbory svoriek otočte doľava a doprava kým 35 mm svorníky (HBR071) nesklznu do horných štrbín na ohnutých výstuľoch (BR5030).

Krok 5



Krok 6



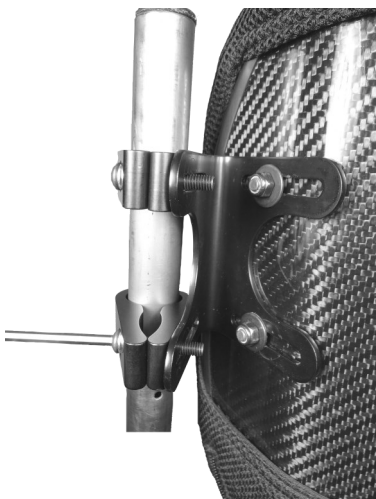
Krok 6

**⚠ VÝSTRAHA**

Ak ste schopní zložiť opierkové tyčky, chrbtová opierka by mala byť počas prepravy invalidného vozíka v zloženej polohe, najmä pred naložením do lietadla.

7. Posuňte ostávajúce vnútorné svorky (BR5021) a vonkajšie svorky (BR5022) na miesto s 35 mm svorníkom (HBR071) pričom prejdite cez spodné zárezy ohnutej podpery (BR5030).
8. Pripevnite ohnuté podpery (BR5030) 35 mm svorníkmi (HRB071) s tesnením (HBR035) a nylonovou maticou (HBR034).

Krok 7



Krok 8



Nastavenie sklonu

8.2

1. Na každej strane hardvéru uvoľňte horné a spodné matice (HBR034) pomocou 10 mm kľúča.
2. Nastavte podperu chrbtovej opierky tak, aby ste dosiahli požadovaný sklon používateľa.
3. Po definitívnej úprave pritiahnite všetky skrutky podľa špecifikácie správneho uťahovacieho momentu.



Nastavenie hĺbky

8.3

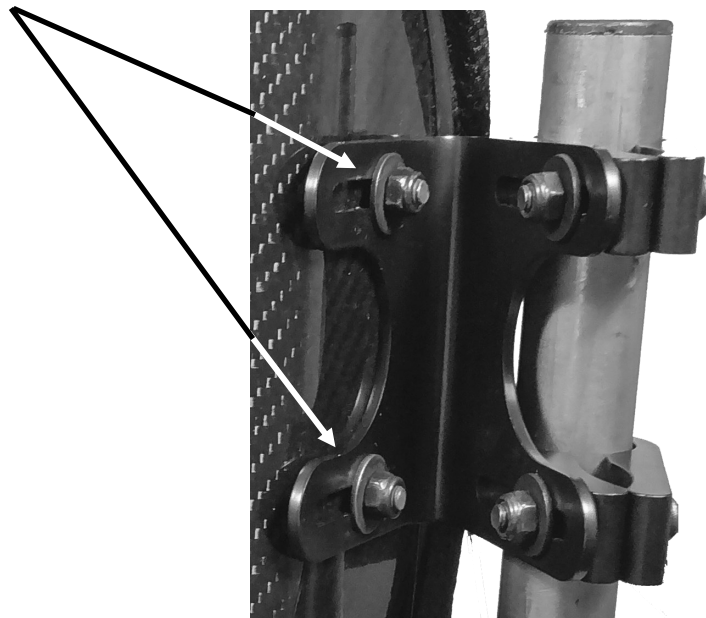
1. Na každej strane hardvéru uvoľňte horné a spodné matice (HBR034) pomocou 10 mm kľúča.
2. Posuňte podperu chrbtovej opierky dopredu alebo dozadu, aby ste dosiahli požadovanú hĺbku používateľa.
3. Po definitívnej úprave pritiahnite všetky skrutky podľa špecifikácie správneho utahovacieho momentu.



Nastavenie šírky

8.4

1. Odstráňte látkový kryt z podpery chrbtovej opierky.
2. Na každej strane hardvéru uvoľňte hornú a spodnú maticu pomocou 4 mm imbusového kľúča a 10 mm kľúča.
3. Nastavte hardvér znútra a zvonku tak, aby ste dosiahli požadovanú šírku montážneho hardvéru.
4. Po definitívnej úprave pritiahnite všetky skrutky podľa špecifikácie správneho utahovacieho momentu.



⚠ UPOZORNENIE

Ochráňte všetky opierky od tupej sily, ktorá môže spôsobiť poškodenie a/alebo zlomenie.

⚠ VÝSTRAHA

Pri nastavení polohy chrbtovej opierky ADI vnútorná časť opierkovej podpery by mala byť nastavená tak, aby bola v kontakte s PSIS, aby poskytovala optimálnu podporu panve a ovládaniu trupu.

Pomoc predajcu

9.1

Počas prvého použitia klientom sa odporúča, aby predajca alebo servisný technik asistoval a vysvetlil nastavenie zákazníkovi (používateľovi a/alebo ošetrovateľovi). Ak je to potrebné, môže predajca urobiť konečné úpravy.

VÝSTRAHA

Chrbtové opierky ADI sa nemusia hodiť ku každej sedačke. Poradíte sa, prosím, s vaším ošetrovujúcim lekárom alebo dodávateľom zariadenia.

VÝSTRAHA

Nepripevňujte chrbtovú opierku ADI s používateľom sediacim v kresle.

Skúška používateľom

9.2

Je dôležité, aby zákazník pozorne vnímal montáž, ako výrobok používať a čo možno upraviť, aby sa získalo tak mnoho mobility ako je to možné. Predajca postupuje nasledovne:

- Vysvetlí a ukáže zákazníkovi, ako ste vykonali montáž a vysvetlí funkciu hardvéru.
- Ak je to potrebné, upravte hardvér do správnej polohy.
- Vysvetlite zákazníkovi možné problémy a ako pristupovať k ich riešeniu.

VÝSTRAHA

Nepoužívajte chrbtové opierky ADI počas prepravy tohto dopravného prostriedku.

Podmienky používania

9.3

Hardvér ADI je určený na použitie tak, ako ho zmontoval predajca podľa montážnych pokynov v tejto príručke.

- Predpokladané podmienky používania oznámi predajca alebo servisný technik používateľovi a/alebo ošetrovateľovi počas prvého použitia.
- Ak sa podmienky používania zásadne zmenia, spojte sa, prosím, s vaším predajcom alebo kvalifikovaným servisným technikom, aby ste sa vyhlí nadmernému opotrebeniu alebo neúmyselnému poškodeniu.

Čistenie

10.1

- Pri čistení zadného puzdra použite mäkkú tkaninu.
- Penový kryt opierky umývajte s jemnou mydlovou vodou alebo saponátom a nechajte ho vysušiť.
- Penová opierka NESMIE navlhnúť.

⚠ UPOZORNENIE Neumývajte si ruky vo vode ohriatej nad 70 °C (160 °F).

⚠ VÝSTRAHA Pokiaľ výrobok používajú viacerí pacienti, inštitúcia je povinná ho čistiť a dezinfikovať.

⚠ UPOZORNENIE Neumývajte v práčke alebo sušičke.

Dezinfekcia

10.2

- Jemne utrite s utierkou navlhčenou v domácom dezinfekčnom prostriedku.
- Umožnite, aby pena dôkladne obschla na vzduchu.

⚠ UPOZORNENIE Neponárajte penu do vody.

BEZPEČNOSŤ

Skôr ako použijete chrbtovú opierku skontrolujte montážny hardvér a presvedčte sa, či je každý upevňovací prvok správne dotiahnutý.

⚠ UPOZORNENIE Váhový limit používateľa je 113,40 kg (250 lb).

POZNÁMKA

Akákkoľvek zmena chrbtovej opierky ADI a/alebo nesprávna inštalácia má za následok anulovanie záruky.

Stealth Products®



Brzi vodič



PRO oprema koja se montira u 4 točke

Za naslone za leđa od aluminija i ugljičnih vlakana

Tvrtki Stealth Products je stopostotno zadovoljstvo njezinih korisnika na prvome mjestu. Vaše potpuno zadovoljstvo nam je važno. Molimo vas da nam se obratite s povratnom informacijom ili predloženim promjenama kako biste nam pomogli da poboljšamo kvalitetu i uporabljivost ovih proizvoda. Možete nam se obratiti na:



Stealth Products, LLC
104 John Kelly Drive, Burnet, TX 78611
Telefon: (512) 715-9995 Besplatan broj: 1(800) 965-9229
Faks: (512) 715-9954 Besplatan broj: 1(800) 806-1225
info@stealthproducts.com www.stealthproducts.com



MDSS GmbH
Schiffgraben 41
30175 Hannover, Njemačka



Općenito

Prije uporabe proizvoda pročitajte i shvatite sve upute. Posljedice nepridržavanja uputa i upozorenja u ovoj dokumentaciji mogu biti materijalne štete, ozljede ili smrt. Pogrešna uporaba proizvoda zbog nepridržavanja donjih uputa poništava jamstvo.

Odmah prestanite s uporabom ako se utjecalo na neku funkciju, ako nedostaju dijelovi ili su labavi ili pokazuju znakove prekomjernog habanja. Obratite se svom zastupniku za popravak, namještanje ili zamjenu proizvoda.

Ako dokumentacija sadrži informacije koje ne razumijete ili se brinete za svoju sigurnost ili rad proizvoda, obratite se svom dobavljaču.

Važne informacije!

Sve osobe koje su odgovorne za montažu, namještanje i svakodnevnu uporabu proizvoda kojima se bave ove upute moraju biti upoznate i razumjeti sve njegove sigurnosne aspekte. Za uspješnu uporabu proizvoda potrebno je:

- pročitati i shvatiti sve upute i upozorenja
- održavati proizvod prema našim uputama o njezi i održavanju
- da obučeni tehničari instaliraju i namještaju uređaje.

Naručivanje dokumentacije

Možete preuzeti dodatne primjerke ovih uputa za uporabu i instalaciju s internetske stranice tvrtke Stealth:

www.stealthproducts.com

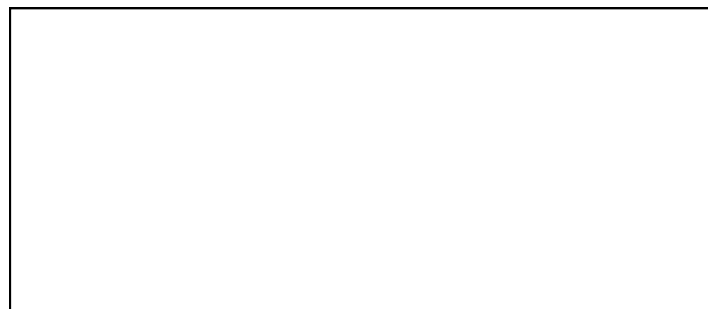
Datum ugradnje: _____

Zastupnik: _____

Pečat zastupnika:



Serijski broj:



Nitko nema ovlast izmijeniti, produžiti ili odbiti jamstva tvrtke Stealth Products, LLC.

Stealth Products jamči za kvarove zbog oštećenih materijala ili kvalitete izrade:

Presvlake: 180 dana

Oprema: 5 godina

Elektronički sustav: 3 godina

Ograničenja

4.1

Tvrtka Stealth Products, LLC ne jamči za štete nastale zbog dolje navedenih razloga, ali se ne ograničava na njih.

- Pogrešna uporaba, zloraba ili pogrešna primjena proizvoda.
- Preinake proizvoda bez pisanog odobrenja tvrtke Stealth Products, LLC.
- Svaka promjena ili nedostatak serijskog broja automatski će poništiti ovo jamstvo ako je to moguće.
- Tvrtka Stealth Products, LLC odgovara samo za zamjenske dijelove.
- Tvrtka Stealth Products, LLC ne odgovara za nastale troškove rada.

NAPOMENA

Svaka zamjena isporučene opreme poništava jamstvo. Pogrešna uporaba predmeta i „viša sila“ (npr., poplava, tornado itd.) nisu pokrivena jamstvom

1.0 Zadovoljstvo korisnika	i
2.0 Važne informacije.....	i
3.0 Uvod	ii
4.0 Jamstvo.....	ii
4.1 Ograničenja.....	ii
5.0 Sadržaj	iii
6.0 Naljepnice s upozorenjem	iv
6.1 Naljepnice s upozorenjem.....	iv
6.2 Ograničena odgovornost.....	iv
6.3 Testiranje.....	iv
7.0 Dijelovi i pribor.....	1
7.1 Alati potrebni za ugradnju i namještanje	1
7.2 Potrebni dijelovi	1
7.3 PRO oprema koja se montira u 4 točke.....	1
7.4 Zakretni moment PRO sustava u 4 točke	2
8.0 Upute za ugradnju	3
8.1 Ugradnja opreme.....	3
8.2 Namještanje kuta.....	4
8.3 Namještanje dubine.....	4
8.4 Namještanje širine.....	5
9.0 Prva uporaba.....	6
9.1 Pomoć zastupnika	6
9.2 Korisnički test	6
9.3 Uvjeti uporabe.....	6
10.0 Održavanje	7
10.1 Čišćenje	7
10.2 Dezinfekcija.....	7

Naljepnice s upozorenjem

6.1

Upozorenja su navedena radi sigurnosti korisnika, klijenta, rukovatelja i vlasnika. Molimo pročitajte i shvatite što znače signalne riječi **SIGURNOST**, **NAPOMENA**, **OPREZ**, **UPOZORENJE** i **OPASNOST** kako one mogu utjecati na korisnika i osobe u njegovoj blizini te na materijalnu imovinu.

OPASNOST

Označava **prijeteću** situaciju koja (ako se ne izbjegne) uzrokuje **teške tjelesne ozljede, smrt i materijalne štete**.

UPOZORENJE

Označava **moguću** situaciju koja (ako se ne izbjegne) može prouzročiti **tešku ozljedu, smrt i materijalnu štetu**.

OPREZ

Označava **moguću** situaciju koja (ako se ne izbjegne) može uzrokovati **lakše do srednje teške ozljede i materijalne štete**.

NAPOMENA

Označava važnu informaciju koja nije povezana s ozljedama nego s mogućim **materijalnim štetama**.

SIGURNOST

Označava korake ili upute za sigurno funkcioniranje proizvoda, podsjetnike za sigurne postupke ili eventualno potrebnu važnu sigurnosnu opremu.

Ograničena odgovornost

6.2

Stealth Products, LLC ne prihvaća odgovornost za tjelesne ozljede ili materijalnu štetu nastalu zbog toga što se korisnik ili druge osobe nisu pridržavali preporuka, upozorenja ili uputa u ovom priručniku.

Testiranje

6.3

Invalidska kolica treba najprije postaviti i voziti na otvorenom prostoru koji nema zapreka sve dok korisnik ne postane potpuno sposoban da njima sigurno upravlja.

Proizvod je uvijek potrebno testirati bez da itko sjedi u invalidskim kolicima sve dok se ne završi sa svim izmjenama fizičke ugradnje ili namještanja.

Alati potrebni za instalaciju i namještanje

7.1

- Imbus ključ od 4 mm
- Ključ od 10mm

Potrebni dijelovi

7.2

- Ljuska za leđa, po 1 (A)
- Svinuti nosači, po 2, pričvršćeni na naslon za leđa (BR5030) (B)
- Unutarnje stezaljke, po 4 (BR5021) (C)
- Vanjske stezaljke, po 4 BR5022) (D)
- Svornjak M6 x 35mm, po 4 (HBR071) (E)
- Nyloc matica, po 4 (HBR034) (F)
- Fender podložna pločica M6, po 4 (HBR035) (G)
- M6 ID x 10mm OD x 1mm, po 4 (HBR072) (H)

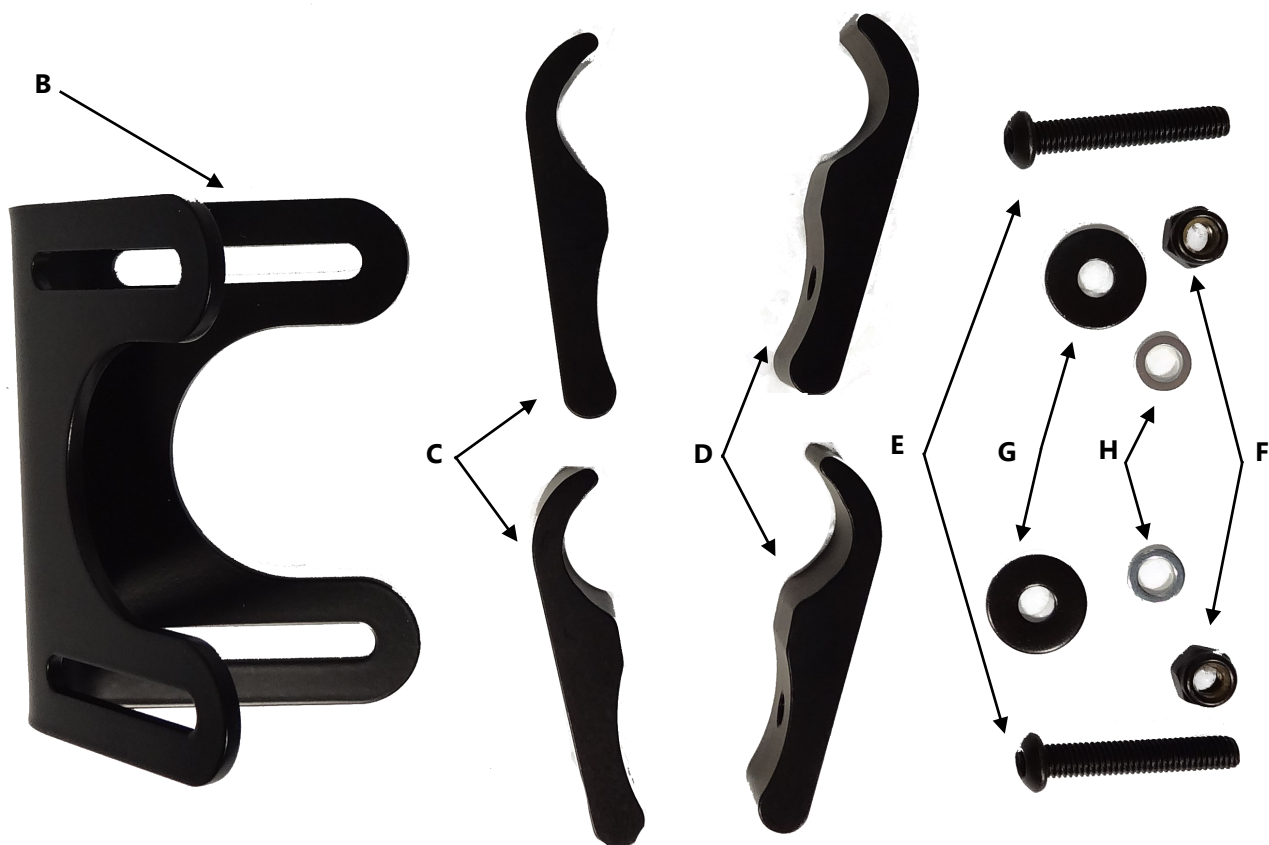
Sklop PRO opreme koja se montira u 4 točke

7.3



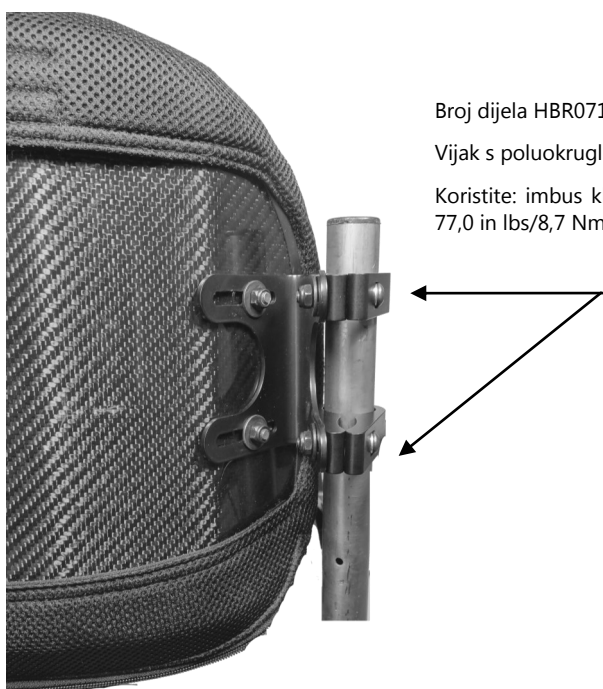
NAPOMENA

Na ADI naslonu koristite samo opremu isporučenu s ADI naslonom. Nemojte vijke, držače ili stezaljke zamijeniti drugima. Uporaba alternativne opreme ili nosača koji se montiraju poništava sva jamstva.



Zakretni moment PRO sustava u 4 točke

7.4



Broj dijela HBR071

Vijak s poluokruglom glavom M6 x 35 mm

Koristite: imbus ključ od 4 mm
zakretni moment: 77,0 in lbs/8,7 Nm



Broj dijela BR5001

Ploča s usadnim vijkom (u unutrašnjosti ljuske)

Koristite: Ključ sa čegrtaljkom ili imbus ključ od 10mm

Zakretni moment: 117 in lbs/13,2 N

Ugradnja opreme**8.1**

1. Skinite postojeći naslon invalidskih kolica prema originalnim uputama proizvođača.
2. Vizualno odredite željenu visinu novog ADI naslona za leđa.
3. Na šipkama naslona za leđa invalidskih kolica označite mjesto na koje želite staviti opremu.
4. Na jednoj strani kolica stavite po jednu unutarnju stezaljku (BR5022) i vanjsku stezaljku (BR5021) oko kuke za ručke za guranje. Pričvrstite svornjakom od 35 mm (HBR071).

NAPOMENA

Stezaljke treba lagano zakrenuti prema van. U ovoj fazi nemojte ih prečvrsto pritegnuti.

2. korak



3. korak



4. korak



5. Na svakoj strani kolica ponovite 4. korak.
6. Držite čvrsto naslon za leđa i okrećite lijevu te desnu stezaljku sklopa sve dok svornjaci od 35 mm (HBR071) ne ukliznu u gornje otvore svinutih nosača (BR5030).

5. korak



6. korak



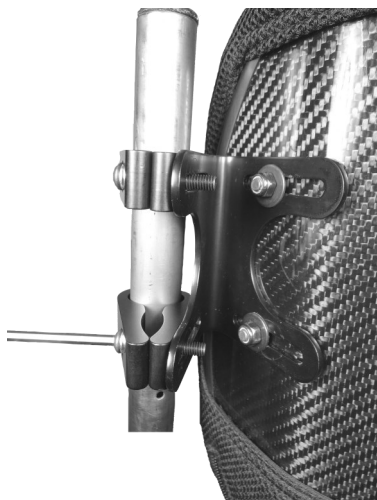
6. korak

**⚠ OPREZ**

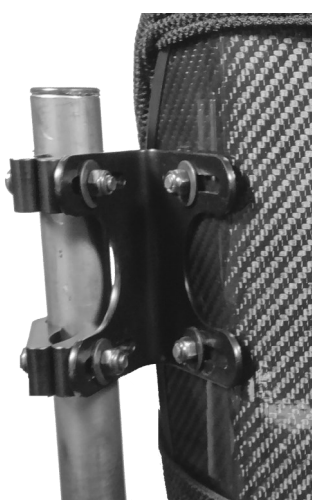
Ako se mogu sklapati ručke za guranje, pri transportu invalidskih kolica naslon treba biti sklopljen, posebno kada se prevozi zrakoplovom.

7. Preostale unutarnje stezaljke (BR5021) i vanjske stezaljke (BR5022) ugurajte svornjakom od 35 mm (HBR071) tako da prolaze kroz donje otvore svinutog nosača (BR5030).
8. Pričvrstite svinute nosače (BR5030) na sva četiri svornjaka od 35 mm (HBR071) podložom pločicom (HBR035) i nylock maticom (HBR034).

7. korak



8. korak



Namještanje kuta

8.2

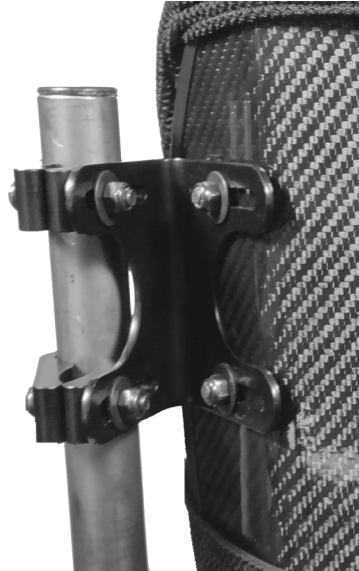
1. Ključem od 10mm opustite gornje i donje svornjake (HBR034) sa svake strane opreme.
2. Namjestite naslon za leđa kako biste postigli željeni kut.
3. Nakon što završite namještanje, pritegnite sve vijke odgovarajućim zateznim momentom.



Namještanje dubine

8.3

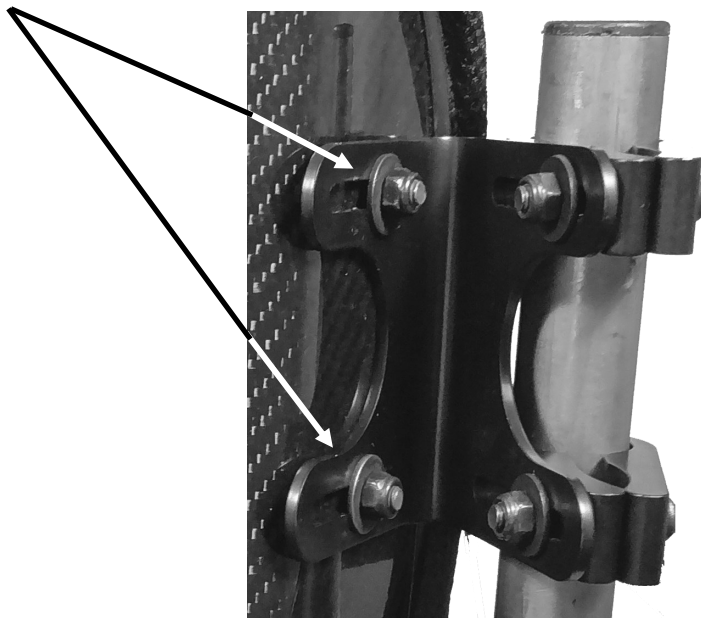
1. Ključem od 10mm opustite gornje i donje svornjake (HBR034) sa svake strane opreme.
2. Gurnite naslon za leđa prema naprijed ili straga kako biste postigli željeni položaj.
3. Nakon što završite namještanje, pritegnite sve vijke odgovarajućim zateznim momentom.



Namještanje širine

8.4

1. Skinite zaštitnu tkaninu s naslona za leđa.
2. Imbus ključem od 4mm i ključem od 10mm otpustite gornje i donje svornjake sa svakoj strani opreme (kao što je to prikazano).
3. Namjestite opremu prema unutra i van kako biste postigli željenu širinu za montažu opreme.
4. Nakon što završite namještanje, pritegnite sve vijke odgovarajućim zateznim momentom.



⚠ UPOZORENJE Zaštitite naslone od tupih udaraca koji ih mogu oštetiti i/ili slomiti.

⚠ OPREZ

Kada određujete položaj ADI naslona, unutarnji dio naslona za leđa treba postaviti tako da dodiruje stražnju donju šiljastu izbočinu čime se postiže optimalan oslonac zdjelice i kontrola gornjeg dijela tijela.

Pomoć zastupnika

9.1

Kada korisnik prvi put koristi proizvod, savjetujemo zastupniku ili servisnom tehničaru da korisniku (korisniku i/ili pomagaču) pomogne postaviti proizvod i da mu to objasni. Prema potrebi, zastupnik može konačno namjestiti proizvod.

**OPREZ**

ADI nasloni ne moraju odgovarati svim kolicima. Obratite se svom liječniku ili dobavljaču opreme.

**OPREZ**

Ne stavljajte ADI naslon dok korisnik sjedi u kolicima.

Testiranje korisnika

9.2

Važno je da korisnik potpuno razumije kako ugraditi i koristiti proizvodi kako ga prilagoditi da bude što pokretljiviji. Kao zastupnik postupite na sljedeći način:

- objasnite i pokažite korisniku kako ste napravili ugradnju i objasnite funkciju opreme
- prema potrebi namjestite pravilan položaj opreme
- objasnite korisniku moguće probleme i kako ih može riješiti.

**OPREZ**

Ne koristite ADI naslon tijekom prijevoza u vozilu.

Uvjeti uporabe

9.3

ADI oprema namijenjena je za onu uporabu za koju ju je namjestio zastupnik u skladu s uputama za ugradnju u ovom priručniku.

- O predviđenim uvjetima uporaba zastupnik ili servisni tehničar će obavijestiti korisnika i/ili pratitelja tijekom prve uporabe.
- Ako se okolnosti uporabe značajno razlikuju, obratite se svom zastupniku ili osposobljenom servisnom tehničaru kako bi se izbjeglo prekomjerno habanje ili slučajno oštećenje.

Čišćenje

10.1

- Mekanom krpom obrišite ljsku za leđa.
- Perite presvlaku pjenastog uložka blagom, sapunastom vodom ili deterdžentom i ostavite ju da se osuši.
- Pjenasti uložak NE smije se smočiti.

⚠ UPOZORENJE

Ne perite ručno na temperaturama iznad 160 °F (70 °C).

⚠ OPREZ

Ustanova MORA nakon svakog bolesnika očistiti i dezinficirati proizvod.

⚠ UPOZORENJE

Ne perite i ne sušite u sušilici.

Dezinfekcija

10.2

- Nježno obrišite krpom navlaženom komercijalnim sredstvom za dezinfekciju.
- Ostavite pjenu da se dobro osuši na zraku.

⚠ UPOZORENJE

Ne uranjajte pjenu u vodu.

SIGURNOST

Uvijek provjerite svu opremu koja se montira i uvjerite se da je svaki stezač prikladno stegnut prije uporabe naslona za leđa.

⚠ UPOZORENJE

250 lbs. (113,40 kg) maksimalna težina korisnika.

NAPOMENA

Bilo kakva preinaka ADI naslona i/ili nepropisna ugradnja poništavaju jamstvo



Rövid ismertető



4-Point PRO felszerelő hardver

Alumínium és szénszálás háttámla sorozatokhoz

A Stealth Products törekszik a 100%-os ügyfél megelégedettségre. Fontos az Ön teljes megelégedettsége. Kérjük, keressen bennünket a visszajelzésével vagy javasolt módosításaival, amelyek segítenek termék a minőségének és használhatóságának javításában. Itt tud elérni minket:



Stealth Products, LLC
104 John Kelly Drive, Burnet, TX 78611
Telefon: (512) 715-9995 Ingyenes szám: 1(800) 965-9229
TeleFax: (512) 715-9954 Ingyenes szám: 1(800) 806-1225
info@stealthproducts.com www.stealthproducts.com



MDSS GmbH
Schiffgraben 41
30175 Hannover, Németország



Általános

A termék használata előtt olvasson el és értsen meg minden utasítást. Az ebben a dokumentumban lévő utasítások és figyelmeztetések betartásának elmulasztása anyagi kárhoz, sérüléshez vagy halálhoz vezethet. A termék téves használata a következő utasítások be nem tartása miatt megszünteti a szavatosságot.

Azonnal hagyja abba a használatot, ha a működés megromlik, alkatrészek hiányoznak vagy lazák, vagy túlzott elhasználódás jeleit mutatják. A javítást, beigazítást vagy cserét beszélje meg a szállítójával.

Ha ez a dokumentum az Ön számára nem érhető információt tartalmaz, vagy gondoljai lennének a biztonsággal vagy működéssel, vegye fel a kapcsolatot a szállítójával.

Fontos információ!

Az ebben az utasításban leírt készülékek összeszereléséért, beigazításáért és a napi használatáért felelős minden személy ismerje és értse az említett készülékek minden biztonsági szempontját. A termékeink biztonságos használata érdekében Ön:

- Olvassa el és értse meg az összes utasítást és figyelmeztetést.
- A termékeinket a gondozási és karbantartási utasításaink szerint tartsa karban.
- A készülékeket képzett technikus szerelje össze és igazítsa be.

Dokumentáció megrendelése

A jelen Használati és felszerelési kézikönyv további példányait a Stealth webhelyén töltheti le:

www.stealthproducts.com

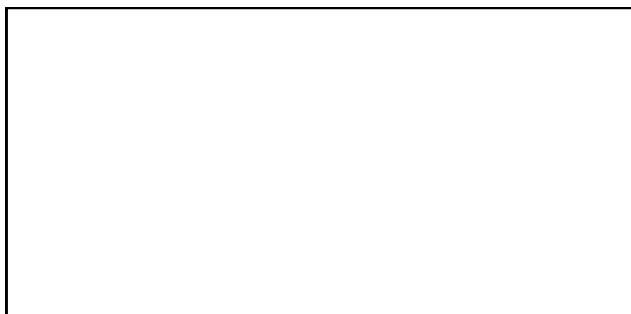
Az összeszerelés dátuma: _____

Kereskedő: _____

A kereskedő bélyegzője:



Sorozatszám:



A Stealth Products, LLC. szavatosságainak módosítására, kibővítésére vagy felmondására egyetlen személy sem jogosult.

A Stealth Products szavatossága a hibás anyagok vagy megmunkálásból adódó meghibásodásokra vonatkozik:

Fedezeti idő: 180 nap

Hardver: 5 év

Elektronika: 3 év

Korlátozások

4.1

A Stealth Products LLC szavatossága nem vonatkozik a károsodásokra, amelyek korlátozás nélküli oka:

- A termék téves használata, szabálytalan használata vagy téves alkalmazása.
- A termék, a Stealth Products LLC írásos beleegyezése nélküli módosítása.
- A sorozatszám módosítása vagy hiánya, ahol vonatkozik, automatikusan megszünteti ezt a szavatosságot.
- A Stealth Products LLC egyedül a cserealkatrészekért felelős.
- A Stealth Products LLC nem felelős semmilyen felmerült munkaköltségért.

MEGJEGYZÉS

A szállított hardver bármely helyettesítése megszünteti a szavatosságot. A szavatosság a tételek téves használatát és a "magasabb hatalom beavatkozásait" (pl. árvíz, vihar, stb.) nem fedezi.

1.0 Ügyfél megelégedettség	i
2.0 Fontos információ	i
3.0 Bevezető	ii
4.0 Szavatosság	ii
4.1 Korlátozások	ii
5.0 Tartalomjegyzék	iii
6.0 Figyelmeztető címkék	iv
6.1 Figyelmeztető címkék	iv
6.2 Korlátozott felelősség	iv
6.3 Próbázás	iv
7.0 Alkatrészek és tartozékok	1
7.1 A felszereléshez és beigazításhoz szükséges szerszámok	1
7.2 Szükséges alkatrészek	1
7.3 4-Point Pro felszerelő hardver szerelvény	1
7.4 4-Point PRO nyomaték előírás	2
8.0 Felszerelési utasítások	3
8.1 A hardver felszerelése	3
8.2 A dőlésszög beigazítása	4
8.3 A mélység beigazítása	4
8.4 A szélesség beigazítása	5
9.0 Az első használat	6
9.1 A kereskedő segítsége	6
9.2 A használó általi próbázás	6
9.3 A használat feltételei	6
10.0 Karbantartás	7
10.1 Tisztítás	7
10.2 Csíramentesítés	7

Figyelmeztető címkék

6.1

A figyelmeztetéseket a használó, az ügyfél, a kezelő és a tulajdon biztonsága érdekében alkalmazzuk. Kérjük, olvassa el és értse meg a **BIZTONSÁG, MEGJEGYZÉS, ÓVATOSAN, FIGYELMEZTETÉS** és **VESZÉLY** jelzőszavakat, amelyek azt jelentik, hogy mi érintheti a használót, a használó körüli személyeket és a tulajdont.

VESZÉLY

Fenyegető helyzetet jelez (ha nem kerülik el), amely **súlyos sérüléshez, halálhoz és anyagi károkhoz** vezet.

FIGYELMEZTETÉS

Potenciális helyzetet jelez (ha nem kerülik el), amely **súlyos sérüléshez, halálhoz és anyagi károkhoz** vezet.

ÓVATOSAN

Potenciális helyzetet jelez (ha nem kerülik el), amely **csekély vagy szerény sérüléshez és anyagi károkhoz** vezet.

MEGJEGYZÉS

Fontos információt jelöl, amely sérülésre nem, de lehetséges **anyagi kárra** vonatkozik.

BIZTONSÁG

A biztonságos gyakorlat lépéseit vagy utasításait jelöli, a biztonságos eljárásokra, vagy az esetleg szükséges biztonsági eszközökre emlékeztet.

Korlátozott felelősség

6.2

A Stealth Products LLC nem vállal felelősséget olyan személyi sérülésekért és anyagi károkért, amely a használó vagy más személyek azon hibájából fakadnak, hogy betartsák az ebben a kézikönyvben lévő ajánlásokat, figyelmeztetéseket és utasításokat.

Próbázás

6.3

Az első beállítást és haladást nyitott, akadálymentes területen kell elvégezni, amíg a használó teljesen képes a biztonságos vezetésre.

A terméket mindig a kerekesszékekben ülő személy nélkül kell próbázni, amíg a fizikai összeszerelés és beigazítás teljesen elkészül.

A felszereléshez és beigazításhoz szükséges szerszámok

7.1

- 4 mm-es imbuszkulcs
- 10mm-es villáskulcs

Szükséges alkatrészek

7.2

- Háttámla héj, egyenként 1 (A)
- Megdőntő keret szerelvény, egyenként 2, a hátlaphoz erősítve (BR5030) (B)
- Belső bilincs, egyenként 4 (BR5021) (C)
- Külső bilincs, egyenként 4 (CBR5022) (D)
- M6 x 35mm csavar, egyenként 4 (HBR071) (E)
- Nylock anya, egyenként 4 (HBR034) (F)
- M6 rugós alátét, egyenként 4 (HBR035) (G)
- M6 belső átm. x 10mm külső átm. x 1mm, egyenként 4 (HBR072) (H)

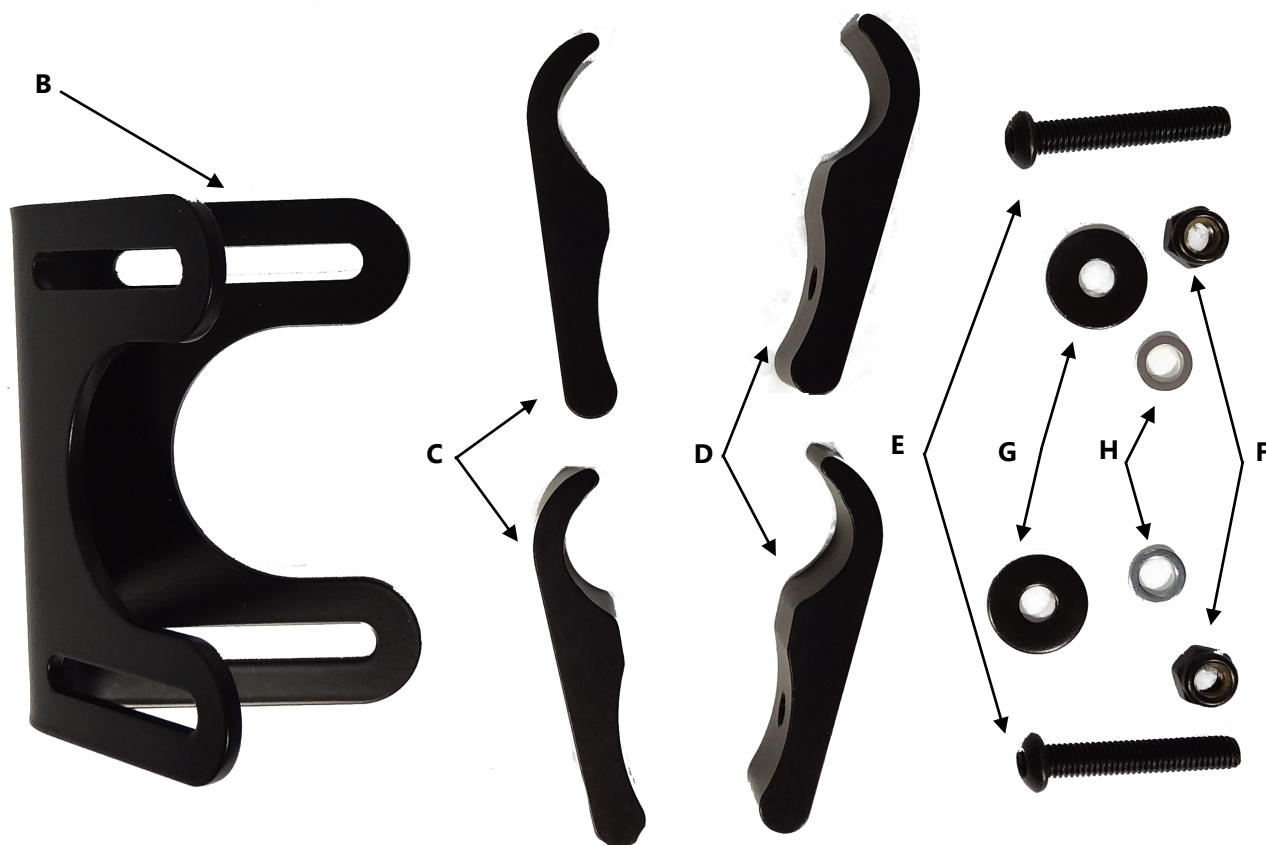
4-pontos PRO felszerelő hardver szerelvény

7.3



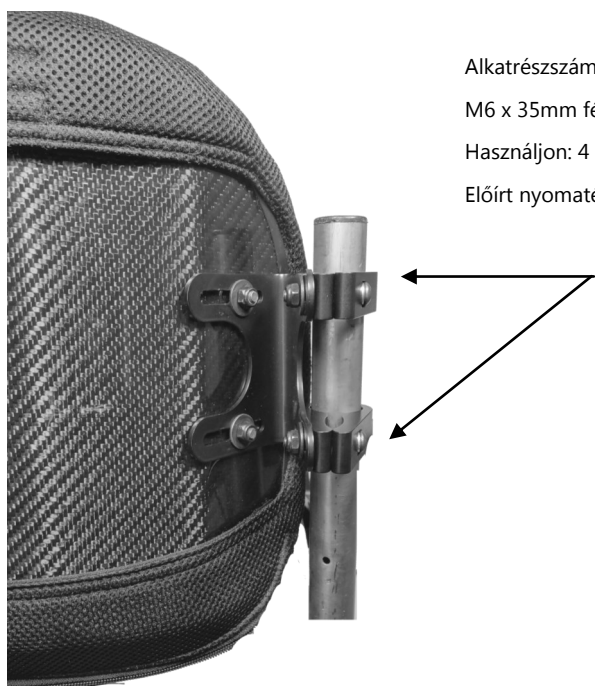
MEGJEGYZÉS

Az ADI háttámlához csak az ADI háttámlával szállított hardvert használja. Ne helyettesítse semmilyen csavarral, kengyellel vagy bilinccsel. Az alternatív hardver vagy szerelőkengyel használata minden szavatosságot megszüntet.



4-pontos PRO nyomaték előírás

7.4



Alkatrészszám HBR071
 M6 x 35mm félgömbfejű csavar
 Használjon: 4 mm-es behajtó imbuszkulcsot
 Előírt nyomaték: 77,0 in-lbs/8,7 Nm



Alkatrészszám BR5001
 Merevítő lap (a hég belsejében)
 Használjon: 10mm-es hatlapú imbusz vagy villáskulcsot
 Előírt nyomaték: 117 in-lbs/ 13,2 Nm

Hardver felszerelése**8.1**

1. Az eredeti gyártói utasítások szerint távolítsa el a kerekesszék meglévő hátlapját.
2. Szemrevételezéssel állapítsa meg az háttámla kívánt magasságát.
3. A kerekesszék hátsó oszlopaiba jelölje be a felszerelő hardver kívánt helyzetét.
4. Tegyen fel egy (BR5022) külső és egy (BR5021) belső bilincset a szék egy oldalán a hátsó pálcára. Rögzítse egy 35mm-es csavarral (HBR071).

MEGJEGYZÉS A bilincs szerelvénynek kissé kifelé kell fordulni. Ekkor még ne húzza meg teljesen.

2. lépés



3. lépés



4. lépés



5. A szék másik oldalán ismételje meg a 4 lépést.
6. A háttámlát tartsa meg a helyén és forgassa a bal és a jobb bilincs szerelvényt, amíg a (HBR071) 35 mm-es csavarok a (BR5030) megdöntő keretek felső hézagaiba becsúsznak.

5. lépés



6. lépés



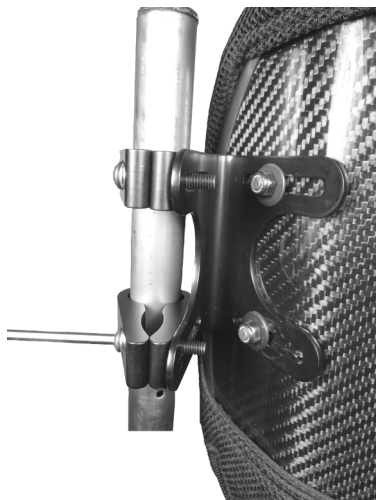
6. lépés

**⚠ ÓVATOSAN**

Ha be tudja hajtogatni a hátsó pálcákat, a hátlap legyen a kerekesszék szállításkor, különösen a repülőgépbe berakodás előtt behajtott helyzetben.

7. Csúsztassa a helyükre a megmaradt (BR5021) belső és (BR5022) külső bilincseket úgy, hogy a (HBR071) 35 mm-es csavarok átjárjanak a (BR5030) megdőntő keret alsó hézagain.
8. Rögzítse a (BR5030) megdőntő kereteket a mind a négy (HRB071) 35 mm-es csavarral, (HBR035) alátéttel és a (HBR034) nylock anyával.

7. lépés



8. lépés



Dőlésszög beigazítása

8.2

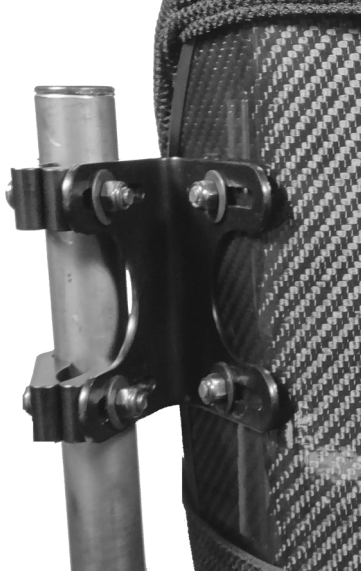
1. A hardver mindkét oldalán egy 10mm-es villáskulccsal lazítsa meg a felső és alsó (HBR034) anyákat.
2. A használó által kívánt dőlésszögbe igazítsa be a háttámlát.
3. Miután minden beigazítás elkészült, minden csavart húzzon meg a helyes, előírt nyomatékkal.



A mélység beigazítása

8.3

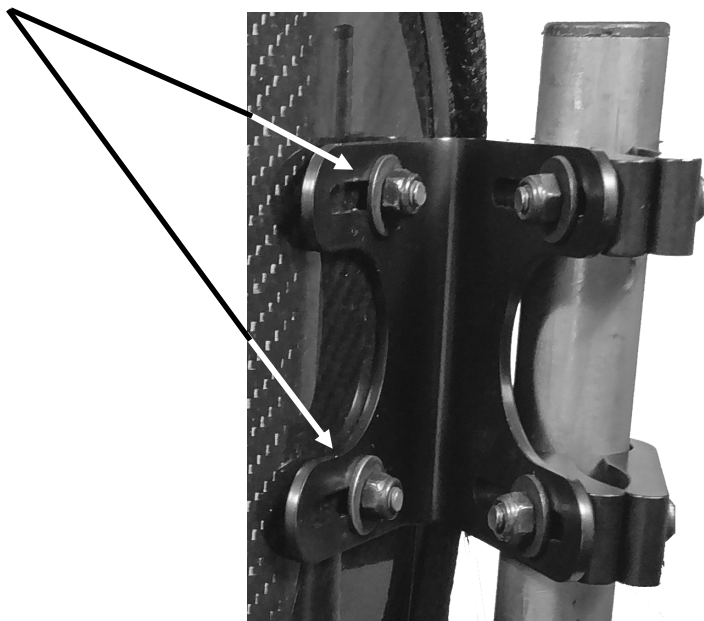
1. A hardver mindkét oldalán egy 10mm-es villáskulccsal lazítsa meg a felső és alsó (HBR034) anyákat.
2. A használó által kívánt mélységbe csúsztassa előre vagy hátra a háttámlát.
3. Miután minden beigazítás elkészült, minden csavart húzzon meg a helyes, előírt nyomatékkal.



Szélesség beigazítása

8.4

1. A háttámláról vegye le a szövet huzatot.
2. A hardver mindkét oldalán egy 4mm-es imbuszkulccsal és egy 10mm-es villáskulccsal lazítsa meg (az ábra szerinti) felső és alsó anyákat.
3. A hardvert igazítsa befelé vagy kifelé, hogy elérje a kívánt felszerelő hardver szélességet.
4. Miután minden beigazítás elkészült, minden csavart húzzon meg a helyes, előírt nyomatékkal.



▲ FIGYELMEZTETÉS Védje meg a hátlapokat a károkat és/vagy törést okozó durva erőbehatástól.

▲ ÓVATOSAN

Amikor az ADI hátlapot helyzetbe állítja, a háttámla belső részét úgy helyezze el, hogy érintkezzen a gerincoszlop medencei részével az optimális medence megtámasztás és törzstartás elérésre érdekében.


A kereskedő segítsége

9.1

Amikor a használó első alkalommal használja, javasolt a kereskedő vagy a szerviztechnikus segítsége és magyarázata a beállításról az ügyfél (a használó és/vagy a kísérő személy) számára. A kereskedő szükség szerint végezheti el a végső beigazításokat.

ÓVATOSAN

Az ADI hátlapjai nem illeszkednek minden székhez. Kérjük, kérdezze meg az orvosát vagy az Ön felszerelésének szállítóját.


 **ÓVATOSAN** Ha a használó a székben ül, ne tegye fel az ADI hátlapot.

A használó általi próbázás

9.2

Fontos, hogy a felhasználó teljesen ismerje a felszerelést, annak használatát és a lehető legnagyobb mobilitás eléréséhez szükséges beigazításokat. Ha Ön kereskedő, így járjon el:

- Magyarázza el és mutassa meg az ügyfélnek, hogyan végezte el a felszerelést, és magyarázza el a hardver működését.
- Szükség szerint igazítsa be a hardvert a megfelelő helyzetbe.
- Magyarázza el a felhasználónak a lehetséges problémákat és a megoldásokat.

 **ÓVATOSAN** A járműben történő szállítás közben ne használja az ADI hátlapokat.

A használat feltételei

9.3

Az ADI hardvert a kereskedő általi felszerelésre terveztük, az ebben a kézikönyvben leírt felszerelési utasításokkal összhangban.

- A használat előre látható körülményeit az első használat idején a kereskedő vagy a szerviztechnikus magyarázza el a használó és/vagy a kísérőszemély számára.
- Ha a használat körülményei jelentősen megváltoznak, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a kereskedőjével vagy a képzett szerviztechnikussal, így kerülje el a túlzott elhasználódást vagy a nem szándékos károsodást.

Tisztítás

10.1

- A hátlap héj tisztításához használjon puha kendőt.
- A habanyag huzatot kézzel, enyhe, szappanos vagy mosószeres vízzel mossa ki és szárítsa meg.
- A habanyag párna NE kapjon vizet.

FIGYELMEZTETÉS 160°F (70° C) fölötti hőmérsékletű vízben ne mossa kézzel.

ÓVATOSAN Ha több paciens használja, az intézetnek KÖTELEZŐ a termék tisztítása és csíramentesítése.

FIGYELMEZTETÉS Gépben ne mossa, vagy ne szárítsa.

Csíramentesítés

10.2

- Háztartási csíramentesítő szerrel megnedvesített ruhával, óvatosan törölje le.
- A habanyagot a levegőn, alaposan szárítsa meg.

FIGYELMEZTETÉS A habanyagot ne merítse vízbe.

BIZTONSÁG

A háttámla használata előtt mindig ellenőrizze az összes, felszerelt hardvert, győződjön meg, hogy minden egyes rögzítőelem rendesen meg van húzva.

FIGYELMEZTETÉS 250 font (113,40 kg) használósúly korlátozás.

MEGJEGYZÉS Egy ADI hátlap bármilyen módosítása és/vagy helytelen felszerelése megszünteti a szavatosságot.



Stealth Products, LLC. • info@stealthproducts.com • www.stealthproducts.com
+1(800) 965-9229 | +1(512) 715-9995 | 104 John Kelly Drive, Burnet TX 78611